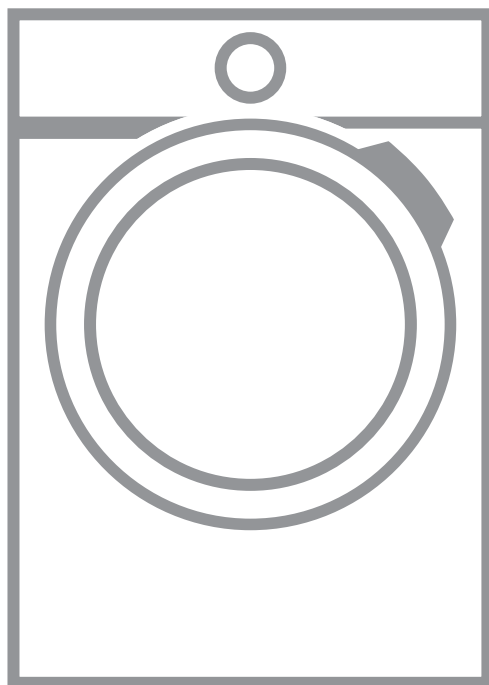


► L8WBC61S

HU Használati útmutató
Mosó-szárítógép

USER MANUAL



AEG

TARTALOM

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK.....	3
2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....	6
3. ÜZEMBE HELYEZÉS.....	7
4. TERMÉKLEÍRÁS.....	12
5. KEZELŐPANEL.....	13
6. VEZÉRLŐTÁRCSA ÉS GOMBOK.....	15
7. PROGRAMOK.....	18
8. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT.....	24
9. BEÁLLÍTÁSOK.....	25
10. NAPI HASZNÁLAT.....	25
11. NAPI HASZNÁLAT – MOSÁS ÉS SZÁRÍTÁS.....	31
12. NAPI HASZNÁLAT – CSAK SZÁRÍTÁS.....	32
13. SZÖSZÖK A RUHANEMŰN.....	33
14. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK.....	34
15. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS.....	36
16. HIBAE LHÁRÍTÁS.....	40
17. FOGYASZTÁSI ÉRTÉKEK.....	45
18. MŰSZAKI ADATOK.....	45
19. TARTOZÉKOK.....	46

AZ ÖN ELÉGEDETTSÉGE ÉRDEKÉBEN

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az AEG készüléket. Termékünk gyártásakor egy olyan berendezést kívántunk megalkotni az Ön számára, amely kifogástalan teljesítményt nyújt hosszú éveken keresztül, köszönhetően az alkalmazott innovatív technológiáknak, amelyek az életét jelentősen megkönnyítik – és amelyeket más készülékeken nem talál meg. Kérjük, szánjon néhány percet az útmutató végigolvasására, hogy a maximumot hozhassa ki készülékéből. Látogassa meg a weboldalunkat:



Kezelési tanácsok, kiadványok, hibaelhárító, szerviz információk:
www.aeg.com/webselfservice



További előnyökért regisztrálja készülékét:
www.registreaeg.com



Kiegészítők, segédanyagok és eredeti alkatrészek vásárlása a készülékhez:
www.aeg.com/shop

VÁSÁRLÓI TÁMOGATÁS ÉS SZERVIZ

Kizárólag eredeti alkatrészek használatát javasoljuk.
Ha készülékével a szervizhez fordul, legyenek kéznél az alábbi adatok: Típus, termékszám, sorozatszám.
Ezek az információk az adattáblán olvashatók.

⚠ Figyelmeztetés - Biztonsági információk

ℹ Általános információk és hasznos tanácsok

🌿 Környezetvédelmi információk

A változtatások jogát fenntartjuk.

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Az üzembe helyezés és használat előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen beszerelés vagy használat miatt keletkezett sérülésekért és károkért. Tartsa biztonságos és elérhető helyen az útmutatót, hogy szükség esetén mindig a rendelkezésére álljon.

1.1 Gyermek és fogyatékkal élő személyek biztonsága



FIGYELMEZTETÉS!

Fulladás, sérülés vagy tartós rokkantság kockázata.

- A készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok vagy ismeretek híján lévő személyek csak felügyelettel, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó megfelelő tájékoztatás esetén használhatják.
- Ne hagyja, hogy gyerekek játsszanak a készülékkel.
- A 3 évesnél fiatalabb gyermekeket mindig tartsa távol a készüléktől, amikor az működik.
- Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől, és megfelelően dobja azokat hulladékba.
- A mosószeret tartsa távol a gyermekektől.
- A gyermekeket és a háziállatokat tartsa távol a készüléktől, amikor az ajtaja nyitva van.
- Ha rendelkezik gyermekbiztonsági zárral a készülék, akkor azt be kell kapcsolni.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet a készüléken.

1.2 Általános biztonság

- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- A készülék elhelyezhető szabadon álló módon vagy a konyhai munkapult alá, ha van elegendő hely.
- A készüléket ne helyezze üzembe zárható ajtó, tolóajtó vagy olyan ajtó mögött, amelynél a készülékkel ellentétes oldalon található a zsanér, és emiatt a készülék ajtaja nem nyitható ki teljesen.
- Csak a telepítés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz az üzembe helyezés után hozzáférhető legyen.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék alsó részén levő szellőzőnyílást (ha van) a készülék alatti szőnyeg, lábtörlő vagy egyéb padlóburkoló tárgy ne zárja el.
- FIGYELMEZTETÉS: A készüléket tilos külső kapcsolóeszközzel, például időzítővel ellátni, vagy olyan áramkörre kötni, amelyet rendszeresen be- és kikapcsolnak.
- Gondoskodjon a készüléknek helyt adó helyiség jó szellőzéséről, hogy elkerülje a gázt vagy más tüzelőanyagokat elégető készülékekből (beleértve a nyílt tüzet is) származó füstgázok nem kívánt visszaáramlását.
- A készülékből kilépő levegőt ne vezesse olyan szellőzőbe, mely gáz vagy egyéb anyag elégetéséből létrejövő füstgáz elvezetésére szolgál.
- Az üzemi víznyomás értékének a vízhálózat készülékcsatlakozási pontjánál 0,5 bar (0,05 MPa) és 8 bar (0,8 MPa) között kell lennie.
- Soha ne lépje túl a megengedett legnagyobb töltetet, mely 10 kg tömegű lehet (lásd a „Programtáblázat” című fejezetet).
- A készülék vízhálózatra történő csatlakoztatásához használja a mellékelt, új tömlőkészletet vagy a márkaszerviz által biztosított egyéb új tömlőkészletet.

- Régi tömlőkészlet nem használható fel újra.
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a márkaszerviznek vagy más hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie, nehogy elektromos veszélyhelyzet álljon elő.
- Törölje le a készülék körül felhalmozódott szöszöket és csomagolási törmeléket.
- Az olyan anyagokkal szennyezett ruhadarabokat, mint növényi- vagy ásványolaj, acetón, alkohol, benzin, kerozin, feltávolítók, terpentín, viasz és viaszeltávolítók, elkülönítve kell kimosni extra mennyiségű mosószer használatával, mielőtt a mosó-szárítógépben szárítaná.
- Nem szabad olyan ruhadarabot szárítani, mely ipari vegyszerrel szennyeződött.
- Ne szárítson mosatlan ruhadarabokat a mosó-szárítógépben.
- Olyan darabokat, mint habszivacs, (latexhab) zuhanysapkák, vízálló textíliák, gumírozott ruhadarabok vagy habszivacs darabokkal kitömött párnák, tilos a mosó-szárítógépben szárítani.
- A textilöblítőket vagy hasonló készítményeket az azokhoz mellékelt gyártói utasításoknak megfelelően kell használni.
- Távolítsa el a ruhadarabokból az összes olyan tárgyat, mely gyújtószikra forrása lehet, pl. öngyújtó vagy gyufa.
- Soha ne állítsa le a mosó-szárítógépet a szárítási ciklus befejeződése előtt, hacsak nem tudja az összes darabot gyorsan kiszedni és kitergetni, hogy a maradékhő eltávozzon.
- A mosó-szárító ciklus utolsó része fűtés nélkül történik (hűtési ciklus), annak biztosítása érdekében, hogy a ruhadarabok olyan hőmérsékletre kerüljenek, melyen nem károsodnak.
- A készülék tisztításához ne használjon nagy nyomású vízszugarat és/vagy gőzt.

- A készüléket nedves ruhával tisztítsa. Csak semleges tisztítószeret használjon. Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot, oldószert vagy fém tárgyat.
- Bármilyen karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.

2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

2.1 Üzembe helyezés

- Tartsa be a készülékhez mellékelt üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.
- Mozgatáskor mindig tartsa a készüléket függőleges helyzetben.
- Gondoskodjon arról, hogy keringeni tudjon a levegő a készülék és a padló között.
- Távolítsa el az összes csomagolást és a szállítási rögzítőcsavarokat.
- A készülék üzemeltetésének helyén a padló vízszintes, sík, stabil, hőálló és tiszta legyen.
- A szállítási rögzítőcsavarokat tartsa biztonságos helyen. Amennyiben a készüléket a jövőben szállítani kell, ezeket vissza kell szerelni, hogy a dob rögzítésével megakadályozzák a készülék belsejének sérülését.
- A készülék nehéz, ezért legyen körültekintő a mozgatásakor. Mindig használjon munkavédelmi kesztyűt és zárt lábbelít.
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol az ajtaját nem lehet teljesen kinyitni.
- Úgy állítsa be a lábakat, hogy a készülék és a padló között rendelkezésre álljon a szükséges hely.
- A készülék végleges elhelyezési pozíciójában ellenőrizze a felület vízszinteségét vízmértékkel. Ha a felület nem teljesen vízszintes, a lábak emelésével vagy süllyesztésével biztosítsa a vízszintes helyzetet.

2.2 Elektromos csatlakoztatás



FIGYELMEZTETÉS!

Tűz- és áramütésveszély.

- A készüléket kötelező földelni.
- Mindig megfelelően felszerelt, áramütés ellen védett aljzatot használjon.
- Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabbító kábeleket.
- A hálózati vezeték kihúzásakor soha ne vezetékét húzza. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.
- Nedves kézzel ne érintse meg a hálózati kábelt és a csatlakozódugót.
- A készülék megfelel az EGK irányelveinek.

2.3 Vízhálózatra csatlakoztatás

- Ügyeljen arra, hogy ne okozzon sérülést a vízcsöveknek.
- Mielőtt új vagy hosszabb idő óta nem használt csövekhez csatlakoztatja javítás vagy új eszköz (pl. vízóra stb.) felszerelése után a készüléket, addig folyassa a vizet, amíg az teljesen ki nem tisztul.
- A készülék első használata közben és után ellenőrizze, hogy nem látható-e vízszivárgás.

2.4 Használat



FIGYELMEZTETÉS!

Személyi sérülés, áramütés, tűz, égési sérülés vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- Ez a készülék kizárólag háztartási célokra használható.
- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére.
- Ne érintse meg az ajtóüveget, amikor egy program működik. Az üveg forró lehet.
- Ne szárítson olyan töltött vagy bélelt darabokat, melyek külső huzatanyaga megsérült (elszakadt vagy kirojtosodott).
- Ha a szennyes ruhaneműket folteltávolítóval mosta ki, még egyszer le kell futtatnia egy öblítőprogramot, mielőtt elindítja a szárítási ciklust.
- Ellenőrizze, hogy minden fémtárgyat eltávolított-e a ruhákból.
- Csak olyan ruhaneműt szárítson, melynek gépi szárítása engedélyezett. Kövesse a ruhanemű kezelési címkéjén feltüntetett utasításokat.
- A műanyag részek nem hőállóak.
 - Amennyiben mosógolyót használ, a szárítóprogram elindítása előtt távolítsa el azt.

- Ne használjon mosógolyót, ha non-stop programot választ ki.



FIGYELMEZTETÉS!

Személyi sérülés vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- Ne üljön vagy álljon rá a nyitott ajtóra.
- Olyan ruhadarabot nem szabad a készülékbe tenni, amelyből csöpög a víz.

2.5 Ártalmatlanítás

- Bontsa a készülék elektromos- és vízhálózati csatlakozását.
- A készülék közelében vágja át a hálózati kábelt, és tegye a hulladékba.
- Szerelje le az ajtókilincset, hogy megakadályozza gyermekek és kedvenc állatok készülékdobban rekedését.
- A készüléket az elektromos és elektronikus berendezésekre (WEEE) vonatkozó helyi rendeleteknek megfelelően tegye a hulladékba.

3. ÜZEMBE HELYEZÉS



FIGYELMEZTETÉS!

Lásd a Biztonságról szóló részt.

3.1 Kicsomagolás



FIGYELMEZTETÉS!

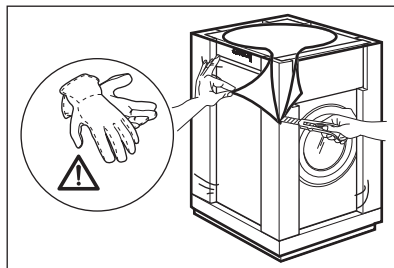
A készülék üzembe helyezése előtt távolítsa el minden csomagolóanyagot és szállítási rögzítőcsavart.



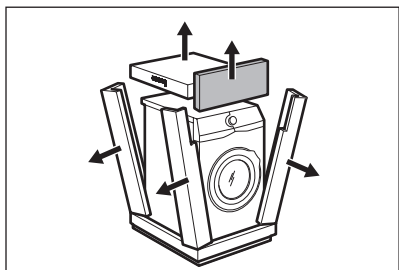
FIGYELMEZTETÉS!

Használjon kesztyűt.

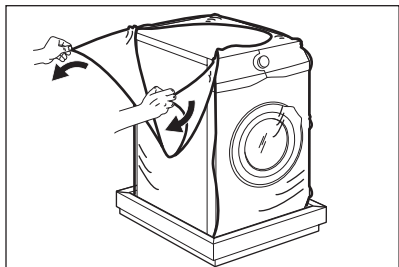
1. Távolítsa el a külső fóliát. Ha szükséges, használjon vágószerszámot.



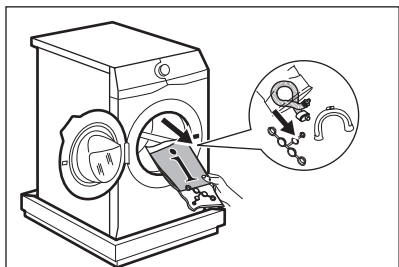
2. Távolítsa el a készülék tetején levő kartonpapírt és a polisztirol csomagolóanyagokat.



3. Távolítsa el a belső fóliát.



4. Nyissa ki az ajtót, és vegye ki a polisztirol darabot az ajtó tömítéséből, és minden mást a dobból.

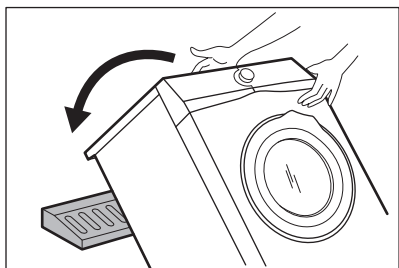


5. Óvatosan helyezze rá a hátsó oldalával a készüléket.

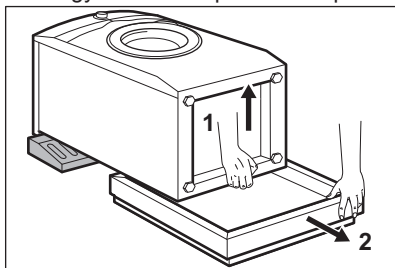
6. Az első polisztirol csomagolóelemet helyezze a padlóra, a készülék alá.



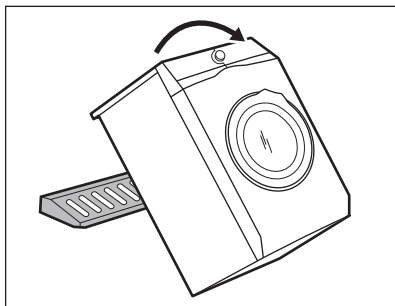
Ügyeljen arra, hogy ne sérüljenek meg a tömlők.



7. Vegye ki az alsó polisztirol lapot.



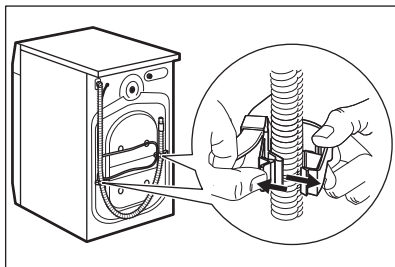
8. Állítsa függőleges helyzetbe a készüléket.



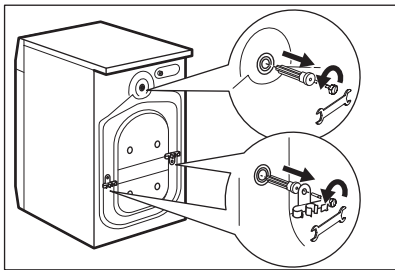
9. Vegye ki a hálózati kábelt és a kifolyócsövet a csőtartókból.



Előfordulhat, hogy víz folyik a kifolyócsőből. Ezt az okozza, hogy a készüléket vízzel ellenőrzik a gyárban.

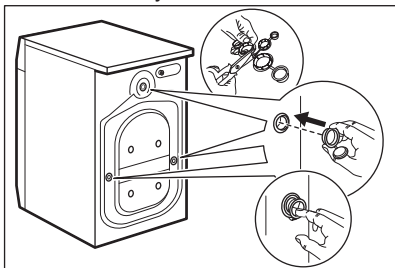


10. Csavarja ki a három csavart a készülékhez mellékelt kulccsal.



11. Húzza ki a műanyag távtartókat.

12. A felhasználói kézikönyv zacskójában található sapkákat illessze a nyílásokba.



Célszerű megőrizni a csomagolást és a szállítási rögzítőcsavarokat arra az esetre, amikor szállítani kell a készüléket.

3.2 Elhelyezés és vízszintbe állítás

1. A készüléket kemény, egyenletes padlófelületen kell elhelyezni.



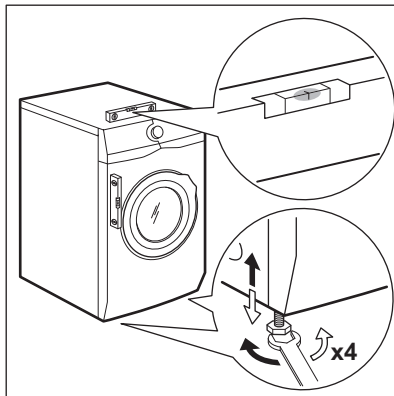
Ellenőrizze, hogy nem akadályozza-e szőnyeg a készülék alatt a levegő keringését.
Ellenőrizze, hogy nem ér-e a készülék falhoz vagy máshoz.

2. A vízszintbe állításhoz lazítsa vagy húzza meg a lábakat.



FIGYELMEZTETÉS!

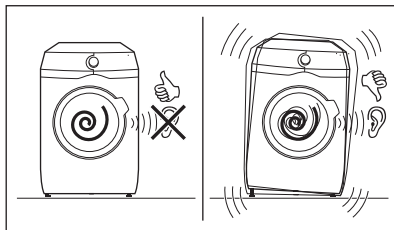
Ne tegyen a vízszintbe állítás érdekében kartont, fát vagy ehhez hasonló anyagokat a készülék lábai alá.



A készüléknek vízszintben és szilárdan kell állnia.

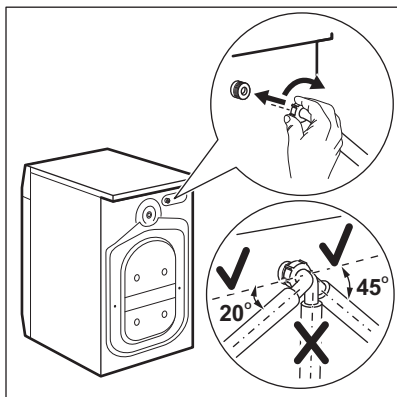


A készülék megfelelő beállítása megelőzi a készülék működése közben a rezgést, zajt és a készülék mozgását.

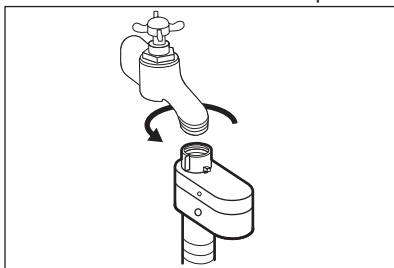


3.3 A befolyócső

1. Csatlakoztassa a befolyócsövet a készülék hátuljához.
2. A vízcsap helyzetétől függően a csövet balra vagy jobbra vezesse el.



- i** Ügyeljen arra, hogy a befolyócső ne legyen függőleges helyzetben.
- Amennyiben szükséges, a cső megfelelő helyzetbe igazításához lazítsa meg a hollandi anyát.
 - Csatlakoztassa a befolyócsövet egy 3/4"-os csavarmentes csaphoz.



VIGYÁZAT!

Ellenőrizze, hogy nincs-e a csatlakozásoknál szivárgás.

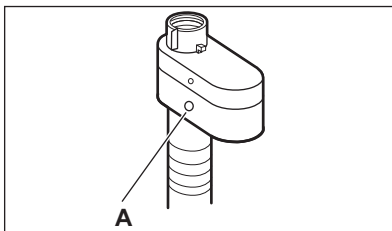


Ne használjon hosszabbítótömlőt, ha túl rövid a befolyócső. A befolyócső cseréje érdekében forduljon a szervizhez.

3.4 Aquastop eszköz

Aquastop eszközzel rendelkezik a befolyócső. Ez az eszköz megakadályozza a természetes öregedés miatt a csőben előforduló vízszivárgásokat.

Az „A” ablakban megjelenő piros szektor erre a hibára utal.



Ha ez történik, akkor zárja el a vízcsapot, és a cső cseréje érdekében forduljon a márkaszervizhez.

3.5 A víz leeresztése

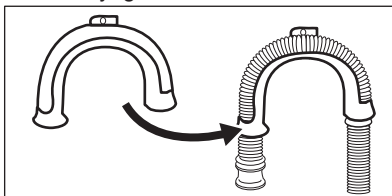
A kifolyócsőnek legalább 60 cm és legfeljebb 100 cm magasan kell elhelyezkednie.



Maximum 400 cm-ig hosszabbíthatja meg a kifolyócsövet. Forduljon a márkaszervizhez másik kifolyócsőért vagy a hosszabbításért.

A kifolyócső csatlakoztatása különböző módokon történhet:

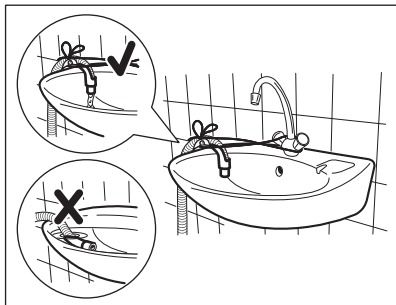
- Készítsen egy U-alakot a kifolyócsőből, majd helyezze fel rá a műanyag tömlővezetőt.



- Egy mosdó peremére akasztva - Rögzítse a tömlővezetőt a vízcsaphoz vagy a falhoz.

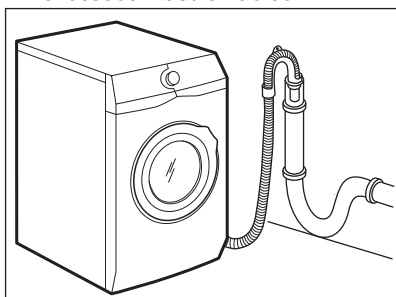


Győződjön meg arról, hogy a készülék vízleengedésekor a műanyag tömlővezető nem szabadulhat el.



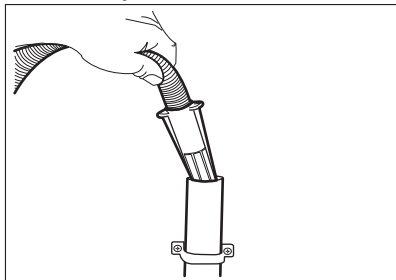
- i** Ügyeljen arra, hogy a kifolyócső vége ne merüljön vízbe. Ekkor ugyanis a szennyes víz visszajuthat a készülékbe.

- 3. Egy szellőzőlyukkal ellátott állócsőre csatlakoztatva** - Illessze a kifolyócsövet közvetlenül az állócsőbe. Lásd az ábrát.

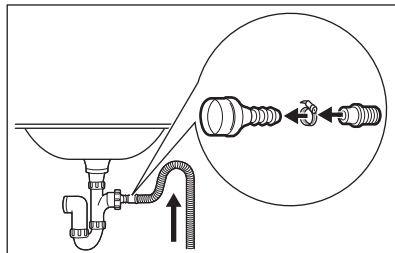


- i** A kifolyócső végének mindig levegőznie kell, azaz a lefolyócső belső átmérőjének (min. 38 mm - min. 1,5") meg kell haladnia a kifolyócső külső átmérőjét.

- 4. Amennyiben a kifolyócső vége az ábra szerint néz ki, közvetlenül betolhatja az állócsőbe.**

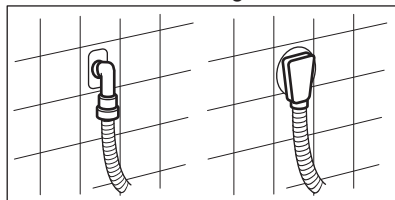


- 5. A műanyag tömlővezető nélkül, egy szifonhoz csatlakoztatva** - Nyomja be a kifolyócső végét a szifonba, és rögzítse egy szorítóbilinccsel. Lásd az ábrát.



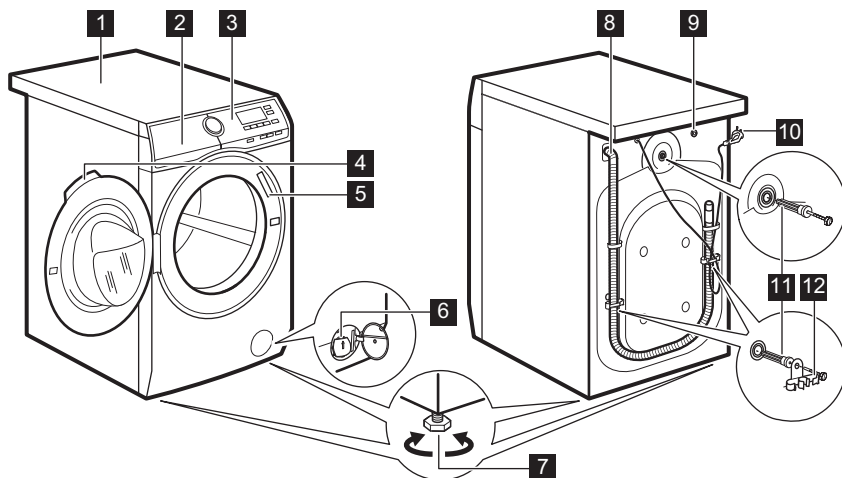
- i** Biztosítsa, hogy a kifolyócső egy hurkot képezzen, mivel így megelőzheti, hogy a szifonban levő részecskék a készülékbe jussanak.

- 6. A kifolyócsövet közvetlenül a helyiség falában lévő beépített lefolyó csővezetékhez csatlakoztassa, és egy szorítóbilinccsel rögzítse.**



4. TERMÉKLEÍRÁS

4.1 A készülék áttekintése

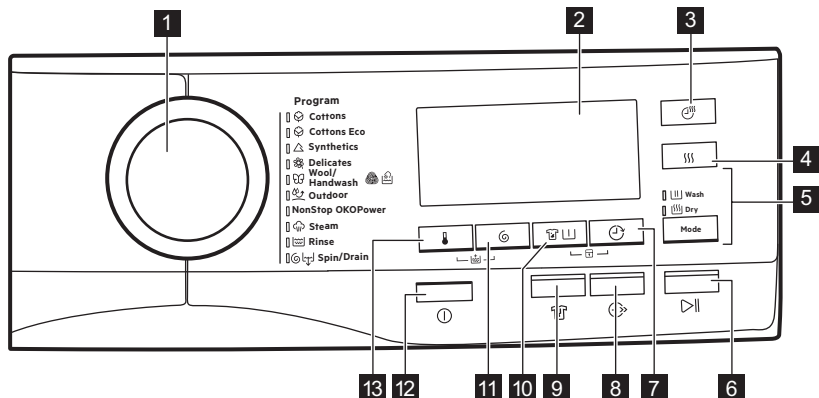


- 1 Munkafelület
- 2 Mosogatószer-adagoló
- 3 Kezelőpanel
- 4 Ajtófogantyú
- 5 Adattábla
- 6 Leeresztő szivattyú szűrője
- 7 Lábak a készülék vízszintbe állításához.

- 8 Kifolyócső
- 9 Befolyócső-csatlakozás
- 10 Hálózati kábel
- 11 Szállítási rögzítőcsavarok
- 12 Tömlőtartó

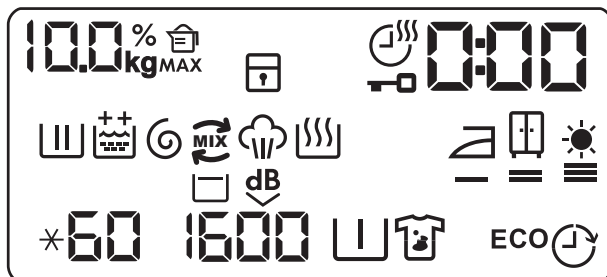
5. KEZELŐPANEL

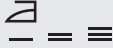
5.1 Kezelőpanel ismertetése



- | | |
|--|--|
| 1 Programválasztó | 8 Time Save (Időmegtakarítás) érintőgomb |
| 2 Kijelző | 9 Gyűrődésmentesítés érintőgomb |
| 3 Szárítási idő érintőgomb | 10 Folt/előmosás érintőgomb |
| 4 Szárítási fokozat érintőgomb | 11 Centrifugálás sebességét mérséklő érintőgomb |
| 5 Mode érintőgomb | 12 Be/Ki nyomógomb |
| • Mosás | 13 Hőmérséklet érintőgomb |
| • Szárítás | |
| 6 Start/Szünet érintőgomb | |
| 7 Késleltetett indítás érintőgomb | |

5.2 Kijelző



	Ruhanemű súlyának visszajelzője. A kg ikon villog a ruhatöltet becslésekor (lásd a „PROSENSE töltetérzékelés” c. szakaszt).
MAX	Maximális töltet visszajelzője. Villog, ha a ruhatöltet túllépi a kiválasztott programhoz megengedett legnagyobb töltetet.
	Mosószermennyiség visszajelző: az érték a mosószer szükséges mennyiségének százalékos értékét jelzi.
	Gyermekekzár visszajelző.
	Száritási idő visszajelző.
	Ajtó zárva visszajelző.
	A digitális visszajelző az alábbiakat képes megjeleníteni: <ul style="list-style-type: none"> • Program időtartama (pl. 2:40, mosási és/vagy szárítási fázis). • Késleltetés időtartama (pl. 30' vagy 2h). • Ciklus vége (). • Figyelmeztető kód (pl. E20).
	Mosási szakasz visszajelző: előmosási és mosási szakasz alatt villog.
	Öblítési szakasz visszajelző. Öblítési szakasz alatt villog.
	Extra öblítés állandó kiegészítő funkció: <ul style="list-style-type: none"> •  - egy kiegészítő öblítés. •  - kettő kiegészítő öblítés.
	Centrifugálási és szivattyúzás szakasz visszajelzője. Centrifugálás és szivattyúzás szakasz alatt villog.
	ÖKO MIX visszajelző.
	Gőzölési szakasz visszajelző.
	Száritási fázis visszajelző.
	Vasaló-száraz visszajelző.
	Szekrény-száraz visszajelző.
	Extra száraz visszajelző.
*60	Hőmérséklet-visszajelző. A * visszajelző megjelenik, amikor hideg mosást állít be.
1600	Centrifugálási sebesség-visszajelző.

	Öblítés tartás visszajelző.
	Extra csendes visszajelző.
	Előmosás visszajelző.
	Foltmosás visszajelző.
ECO	Energiatakarékosság visszajelzők. A Pamut Eco program kiválasztásakor jelennek meg.
	Késleltetett indítás visszajelző.

6. VEZÉRLŐTÁRCSA ÉS GOMBOK

6.1 Be / Ki ①

Nyomja meg néhány másodperc hosszan a gombot a készülék be- vagy kikapcsolásához. A készülék be- vagy kikapcsolásakor két különböző hang hallható.

Mivel az energiafogyasztás csökkentésére a Készenlét funkció automatikusan kikapcsolja a készüléket néhány esetben, így előfordulhat, hogy a készüléket ismét be kell kapcsolni.

További részletekért olvassa el a Készenlét c. szakaszt a „Napi használat” című fejezetben.

6.2 Bevezetés



A kiegészítő funkciók nem választhatóak mindegyik mosási programmal. A mosási programok és a különféle opciók/funkciók összeegyeztethetőségére vonatkozóan lásd a „Programtáblázat” c. szakaszt. Egy opció/funkció kizárhat egy másikat; ebben az esetben a készülék nem engedi a nem összeillő opciók/funkciók együtt történő beállítását.

6.3 Hőmérséklet 🌡️

Egy mosási program kiválasztása esetén a készülék automatikusan javasol egy alapértelmezett hőmérsékletet.

Érintse meg többször egymás után a gombot, míg a kívánt hőmérséklet meg nem jelenik a kijelzőn.

Amikor a kijelzőn ✖ és – – visszajelzők láthatók, a készülék nem melegíti fel a vizet.

6.4 Centrifugálás 🌀

Egy program kiválasztása esetén a készülék automatikusan beállítja a megengedett maximális centrifugálási sebességet.

Érintse meg többször a gombot a következőkhöz:

- **Centrifugálási sebesség csökkentése.**



A kijelző csak a beállított programnál elérhető centrifugálási sebességet mutatja.

- **Öblítés tartás kiegészítő funkció bekapcsolása.**

A készülék nem ereszt le az utolsó öblítővizet, hogy megóvja a ruhaneműket a gyűrődéstől. A mosási program leáll, a víz a dobban marad, valamint a végső centrifugálás nem történik meg.

A kijelzőn a  visszajelző jelenik meg.

A dob rendszeres időközönként forgást végez, hogy csökkentse a ruhák gyűrődését.

Zárva marad az ajtó. A dob rendszeres időközönként forgást végez, hogy csökkentse a ruhák gyűrődését. Az ajtó kinyitásához le kell engedni a vizet.

Érintse meg a Start / Szünet gombot: a készülék centrifugál és leereszti a vizet.

- **Az Extra csendes kiegészítő funkció bekapcsolása.**

Minden centrifugálási (közbenő és végső centrifugálási) szakasz elmarad, és a készülék a program végén a dobban tartja a vizet. Ez elősegíti a ruhák gyűrődésének csökkentését.

Mivel a program nagyon csendes, este is használható, amikor az olcsóbb éjszakai áram rendelkezésre áll. Egyes programok esetén az öblítéseket a készülék nagyobb mennyiségű víz felhasználásával végzi.

A kijelzőn a  visszajelző jelenik meg.

Zárva marad az ajtó. A dob rendszeres időközönként forgást végez, hogy csökkentse a ruhák gyűrődését. Az ajtó kinyitásához le kell engedni a vizet.

Érintse meg a Start / Szünet gombot: a készülék csak szivattyúzást végez.

-  A készülék körülbelül 18 óra elteltével automatikusan leereszti a vizet.

6.5 Előmosás/foltmosás

Nyomja meg többször ezt a gombot a két kiegészítő funkció közül az egyik bekapcsolásához.

A megfelelő visszajelző megjelenik a kijelzőn.

- **Foltmosás** 
Válassza ezt a kiegészítő funkciót az erősen szennyezett vagy foltos ruhanemű folteltávolítóval történő előkezeléséhez.

Töltse a folteltávolítót a  rekeszbe. A folteltávolítót a hatékonyság növelése érdekében a készülék mosószerrel előkeveri és felmelegíti.

-  A kiegészítő funkció növelheti a program időtartamát.

-  E beállítás 40 °C-nál alacsonyabb hőmérséklet esetén nem áll rendelkezésre.

- **Előmosás**

A kiegészítő funkció használatával 30 °C-os előmosási szakaszt adhat a mosási szakasz elé.

A kiegészítő funkció erősen szennyezett ruhanemű, különösen homokkal, porral, sárral és egyéb szilárd részecskével összepisztolt ruhák esetén ajánlott.

-  A kiegészítő funkció növelheti a program időtartamát.

-  Ez a két kiegészítő funkció nem állítható be együtt.

6.6 Késleltetett indítás

Ezzel a kiegészítő funkcióval a program kezdetét megfelelőbb időpontig késleltetheti.

A megfelelő késleltetés beállításához érintse meg többször a gombot. Az időtartam 30 perces lépésekkel 90 percre, valamint 2 óra és 20 óra között növelhető.

A ciklus Start / Szünet gombbal történő elindítása után a kijelzőn a kiválasztott késleltetési időtartam látható, és a készülék megkezdí a visszaszámlálást.

6.7 Időmegtakarítás

Ezzel a kiegészítő funkcióval csökkentheti a program időtartamát.

- Amennyiben a ruhanemű átlagosan vagy enyhén szennyezett, ajánlatos lehet a mosási program lerövidítése. Érintse meg **egyszer** a gombot a program időtartamának csökkentéséhez.

- Kisebbségi töltet esetén **kétszer** érintse meg ezt a gombot egy extra gyors program beállításához.

A program időtartama a beállításnak megfelelően módosul a kijelzőn.

Amikor a gomb be van állítva, a felette levő LED világít.



Ez a kiegészítő funkció a Gőz program időtartamának csökkentéséhez is használható.

6.8 Gyűrődésmentesítés

Ez a kiegészítő funkció egy rövid gyűrődésmentesítő szakaszt iktat be a program végén.

Ez a szakasz csökkenti a ruhanemű gyűrődését és javítja vasalhatóságát.

A kiegészítő funkció beállítása után a gomb feletti LED világítani kezd, majd villog a gyűrődésmentesítő szakasz során.



A kiegészítő funkció növelheti a program időtartamát.

Bármely gomb megérintésére a gyűrődésmentesítő mozgás leáll, és az ajtó nyithatóvá válik.

6.9 Idővezérelt szárítás

A szárítandó ruhának megfelelő szárítási idő beállításához érintse meg a gombot (lásd az „Idővezérelt szárítás” c. táblázatot). A kijelző a beállított értéket mutatja.

A gomb minden egyes megérintésére a szárítás időtartama 5 perccel nő.



Bizonyos típusú ruháknál nem állítható be az összes időtartam.

6.10 Szárítási fokozatok

Érintse meg ezt a gombot a készülék által javasolt három automatikus szárazsági fokozat egyikének beállításához.

A megfelelő szárazsági fokozat visszajelzője megjelenik a kijelzőn:

-  =  =  **Vasaló-száraz:** vasalandó ruhanemű.
-  =  =  **Szekrény-száraz:** tárolandó ruhanemű.
-  =  =  **Extra száraz:** teljesen megszárítandó ruhanemű.



Bizonyos típusú ruháknál nem állítható be az összes automatikus fokozat.

6.11 Mode

A program segítségével a ciklus az alábbiak végrehajtására képes:

- **Csak mosás** : Világít a Mosás visszajelző.
- **Mosás és szárítás**  : Világít a Mosás és Szárítás visszajelző.
- **Csak szárítás** : Világít a Szárítás visszajelző.

6.12 Start / Szünet

Érintse meg a Start / Szünet gombot a készülék elindításához vagy működésének szüneteltetéséhez, illetve a futó program megszakításához.

7. PROGRAMOK

7.1 Programtáblázat

Program	Program leírása
Mosási programok	
 Pamut	Fehér és színes pamut. Normál vagy enyhe szennyezettség.
 Pamut Eco	Fehér és színes pamut. Normál vagy enyhe szennyezettség. Pamut energiatakarékos program. Ez a program 60 °C-on 10 kg töltettel az energiatakarékosági címkén szereplő adatok referenciaprogramja az EGK 92/75 sz. szabványának megfelelően. Megfelelő mosási eredményekhez és az energiafogyasztás csökkentéséhez válassza ezt a programot. A mosóprogram ideje hosszabb.
 Műszál	Műszálás vagy kevert szál szövetek. Normál szennyezettség.
 Kímélő	Kényes textil, pl. akril, viszkóz és kevert szál szövetek, melyek kímélő mosást igényelnek. Normál szennyezettség.
 Gyapjú/Kézi mosás	Gépben mosható gyapjúhoz, kézzel mosható gyapjúhoz és „kézzel mosható” jelzéssel ellátott egyéb kényes szövetekhez¹⁾
 Szabadidő-ruházat	<p> Ne használjon öblítőszert, és győződjön meg arról, hogy nincs öblítőszer-maradvány a mosószer-adagolóban.</p> <p>Kivehető polár vagy egyéb termobéléssel rendelkező kültéri ruházat, például munkaruha, sportruha, vízálló és lélegző dzseki vagy szélzseki.</p> <p> Non-stop mosó és szárító program végrehajtásakor a szárítási fázis vízállóságot helyreállító ciklusként is működik. Győződjön meg arról, hogy a ruhanemű kezelési címkéje engedélyezi-e a gépi szárítást.</p>
Mosás&szárítás program	
NonStop OKOPower	<p>Kevert szál szövetek (pamut és műszálás darabok). Teljes program 5 kg ruhanemű mindössze 4 óra alatt történő mosásához és szárításához.</p> <p>A  visszajelző is megjelenik a kijelzőn.</p>
Gőzprogram	

Program	Program leírása		
 Gőz	<p>Gőzölés programok²⁾</p> <p>A gőzölés szárított, mosott vagy egyszer viselt ruháknál használható. Ezek a programok csökkentik a gyűrődést és a kellemetlen szagokat, valamint simábbá varázsolják ruhaneműjét.</p> <p>Ne használjon mosószert. Szükség esetén a foltokat mosással vagy helyi folteltávolítóval távolítsa el.</p> <p>A gőzölés programok nem tartalmaznak higiéniai ciklust.</p> <p>Az alábbi típusú ruháknál ne alkalmazza a gőzölés programot:</p> <ul style="list-style-type: none">• 40 °C-nál alacsonyabb hőmérsékleten mosandó ruhadarabok.• Ruhaneműk, melyek címkéjén nem szerepel, hogy gépben való szárításra alkalmasak.• Valamennyi olyan ruhanemű, melynek műanyag, fém, fa vagy hasonló elemei vannak.		
Kiegészítő programok			
 Öblítés	A ruhanemű öblítéséhez és centrifugálásához. Minden ruhaanyaghoz , a kényes ruhaneműk és gyapjú kivételével. Csökkentse a centrifugálási sebességet a töltet típusának megfelelően.		
 Centrifugálás/Szivattyúzás	A ruhanemű centrifugálásához és a víz dobból való leeresztéséhez. Minden ruhaanyaghoz, a kényes ruhaneműk és gyapjú kivételével.		
<p>1) A ciklus közben a dob kis sebességen forog a kíméletes mosás érdekében. Úgy tűnhet, hogy a dob nem forog, vagy nem megfelelően forog, azonban ez normális jelenség ennél a programnál.</p> <p>2) Ha szárított ruhán állít be gőzölés programot, a ciklus végén a ruhanemű nedves maradhat. Jobb a ruhákat kb. 10 percre friss levegőre vinni, hogy elpárologtassa a nedvességet. Amikor a program befejeződött, gyorsan távolítsa el a ruhaneműt a dobból. Ha a gőzölést követően úgy dönt, mégis kivasalja a ruhákat, sokkal kisebb erőfeszítésbe kerül!</p>			
Program hőmérséklete, maximális centrifugálási sebesség és maximális töltet			
Program	Alapértelmezett hőmérséklet Hőmérséklet-tartomány	Maximális centrifugálási sebesség Centrifugálási sebességtartomány	Maximális töltet
Mosási programok			
 Pamut	40 °C 95 °C - Hideg	1600 ford./perc 1600 ford./perc - 400 ford./perc	10 kg

Program	Alapértelmezett hőmérséklet Hőmérséklet-tartomány	Maximális centrifugálási sebesség Centrifugálási sebességtartomány	Maximális töltet
 Pamut Eco	40 °C 60 °C - 40 °C	1600 ford./perc 1600 ford./perc - 400 ford./perc	10 kg
 Műszál	40 °C 60 °C - Hideg	1200 ford./perc 1200 ford./perc - 400 ford./perc	4 kg
 Kímélő	40 °C 40 °C - Hideg	1200 ford./perc 1200 ford./perc - 400 ford./perc	4 kg
 Gyapjú/Kézi mosás	40 °C 40 °C - Hideg	1200 ford./perc 1200 ford./perc - 400 ford./perc	2 kg
 Szabadidő-ruházat	30 °C 40 °C - Hideg	1200 ford./perc 1200 ford./perc - 400 ford./perc	2 kg
NonStop OKOPower	30 °C 60 °C - 30 °C	1600 ford./perc 1600 ford./perc - 1000 ford./perc	5 kg
 Gőz			1.5 kg
 Öblítés		1600 ford./perc 1600 ford./perc - 400 ford./perc	10 kg
 Centrifugálás/Szivattyúzás		1600 ford./perc 1600 ford./perc - - -	10 kg

Programfunkciók összegeztethetősége

Program										
Kiegészítő funkciók	 Pamut	 Pamut Eco	 Műszál	 Kímélő	 Gyapjú/Kézi mosás	 Szabadidő-ruházat	 NonStop OKOPower	 Gőz	 Öblítés	 Centrifugálás/Szivattyúzás
 Centrifugálás	■	■	■	■	■	■	■		■	■
 Öblítés tartás	■	■	■	■	■	■			■	
 Extra csendes	■	■	■	■						
--- Nincs centrifugálás										■ ¹⁾
 Öblítés+	■	■	■	■		■	■		■	
 Előmosás	■	■	■	■						
 Foltmosás ²⁾	■	■	■	■						
 Késleltetett indítás	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
 Időmegtakarítás ³⁾	■	■	■	■				■		
 Gyűrődésmentesítés	■	■	■	■			■	■		

Program										
Kiegészítő funkciók	Pamut	Pamut Eco	Műszál	Kímélő	Gyapjú/Kézi mosás	Szabadidő-ruházat	NonStop OKOPower	Gőz	Öblítés	Centrifugálás/Szivattyúzás
Idővezérelt szárítás	■	■	■	■	■	■				
Szárítási fokozatok	■	■ ⁴⁾								

1) Ha a Nincs centrifugálás kiegészítő funkciót beállítja, a készülék csak szivattyúzást végez.

2) E beállítás 40 °C-nál alacsonyabb hőmérséklet esetén nem áll rendelkezésre.

3) Ha a legrövidebb időtartamot állítja be, azt ajánljuk, hogy csökkentse a töltet méretét. Meg lehet teljesen tölteni a készüléket, de csökkenhet a mosás hatékonysága.

4) Ennél a programnál a Vasalószárász beállítás nem használható.

7.2 Woolmark Apparel Care - Kék



- The Woolmark Company ennek a mosógépnek a gyapjúmosási ciklusát jóváhagyta a „kézzel mosható” jelzésű, gyapjútartalmú ruhadarabok gépi mosására, azzal a feltétellel,

hogy a ruhák mosása a ruhanemű kezelési címkén szereplő és a mosógép gyártójától származó utasítások szerint történik. M1144

- E gép gyapjúszerítési ciklusát a The Woolmark Company ellenőrizte és jóváhagyta. Az említett ciklus alkalmas a „kézimósás” címkével ellátott gyapjú ruhanemű szárítására, feltéve, hogy a ruhanemű mosása a Woolmark által javasolt kézimósási ciklussal történt, és a gyártó által előírt utasításoknak megfelelően lett szárítva. M1224

Az Egyesült Királyságban, Írországban, Hongkongban és Indiában a Woolmark szimbólum minőségtanúsító védjegy funkciót tölt be.

7.3 Automatikus szárítás

Szárazsági fokozat	Textil típusa	Töltet
 Extra száraz Törülközőkhöz	Pamut és lenvászon (fürdőköpenyek, törülközők stb.)	maximum 6 kg
 Szekrényszáraz¹⁾ Tárolni kívánt ruhaneműkhöz	Pamut és lenvászon (fürdőköpenyek, törülközők stb.)	maximum 6 kg
	Műszálas és kevertszálas szövetek (pulóverek, blúzok, alsóneműk, törülközők, háztartási lenvászon)	maximum 4 kg
	Kényes szövetek (akril, viszkóz és kényes, kevert szálas szövetek)	maximum 2 kg
	Gyapjú (gyapjú pulóverek)	maximum 1 kg
	Szabadtéri sportruházat (Szabadtéri ruházat, például munkaruha, sportruha, vízálló és lélegző dzseki vagy szélzseki)	maximum 2 kg
 Vasalószáraz Vasaláshoz alkalmas	Pamut és lenvászon (lepedők, asztalterítők, ingek stb.)	maximum 6 kg

¹⁾ **Tanácsok a bevizsgáló intézetek számára** Az EN 50229 szabvány szerinti bevizsgálást ELŐSZÖR a maximális névleges tömegű szárítandó töltettel telepakolt készülékkel kell elvégezni (a töltet összetétele az EN 61121 szabványnak megfelelően), ahol pamuthoz való AUTOMATIKUS SZEKRÉNYSZÁRAZ programot kell kiválasztani. A MÁSODIK szárítandó töltet részleges töltet legyen, melyhez pamuthoz való AUTOMATIKUS SZEKRÉNYSZÁRAZ programot kell kiválasztani.

7.4 Idővezérelt szárítás

Szárazsági fokozat	Textil típusa	Töltet (kg)	Centrifugálási sebesség (ford./perc)	Javasolt időtartam (perc)
Extra száraz Törülközőkhöz	Pamut és lenvászón (fürdőköpenyek, törülközők stb.)	6	1600	245 - 265
		4	1600	165 - 185
		2	1600	125 - 135
Szekrényszáraz Tárolni kívánt ruhaheműkhöz	Pamut és lenvászón (fürdőköpenyek, törülközők stb.)	6	1600	235 - 255
		4	1600	155 - 175
		2	1600	115 - 125
	Műszálás és kevertszálás szövetek (pulóverek, blúzok, alsóneműk, törülközők, háztartási lenvászón)	4	1200	135 - 145
		1	1200	40 - 50
	Kímélő (akril, viszkóz és kényes, kevert szálás szövetek)	2	1200	150
	Gyapjú (gyapjú pulóverek)	1	1200	110 - 130
	Szabadtéri sportruházat (Szabadtéri ruházat, például munkaruha, sportruha, vízálló és lélegző dzseki vagy szél dzseki)	2	1200	160
Vasalószáraz Vasaláshoz alkalmas	Pamut és lenvászón (lepedők, asztalterítők, ingek stb.)	6	1600	170 - 190
		4	1600	105 - 125
		2	1600	75 - 85

8. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Ellenőrizze, hogy minden szállítási rögzítőcsavart eltávolított-e a készülékből.
- Ellenőrizze, hogy rendelkezésre áll-e a tápfeszültség, és nyitva van-e a vízcsap.
- Töltsön 2 liter vizet a  jelzésű mosószertartályba.
Ez a lépés aktiválja a leeresztő rendszert.
- Töltsön kis mennyiségű mosószert a  jelzésű mosószertartályba.
- Állítsa be és ruhák nélkül indítson el egy pamut mosására szolgáló programot a legmagasabb hőmérsékleten, üres dobbal.
Ez minden szennyeződést eltávolít a dobból és az üstből.

9. BEÁLLÍTÁSOK

9.1 Gyerekzár

Ezzel a kiegészítő funkcióval megakadályozhatja a gyermekeket abban, hogy játsszanak a kezelőpanellel.

- A kiegészítő funkció **be/kikapcsolásához** egyidejűleg addig tartsa megérintve a és gombot, amíg a visszajelző **világítani nem kezd/el nem alszik** a kijelzőn.

Bekapcsolhatja a kiegészítő funkciót:

- Miután megérinti a Start / Szünet gombot: az összes gomb és a programkapcsoló inaktívvá válik (a Be / Ki gomb kivételével).
- Mielőtt megérinti a Start / Szünet gombot: a készülék nem indítható.

A kiegészítő funkció kiválasztását a készülék kikapcsolás után is tárolja.

9.2 Hangjelzések

A készülék különböző hangjelzésekkel rendelkezik, melyek akkor működnek, amikor:

- Bekapcsolja a készüléket (különleges, rövid hangjelzés).
- Kikapcsolja a készüléket (különleges, rövid hangjelzés).
- Megérint egy gombot (kattanó hangjelzés).
- Nem megfelelő beállítást választ (3 rövid hangjelzés).

- A program véget ér (hangjelzéssorozat hallható hozzávetőleg 2 percig).
- A készülék meghibásodott (rövid hangjelzések sorozata hallható hozzávetőleg 5 percig).

A program végét jelző hangjelzések **ki-/bekapcsolására**, a és gombot érintse meg egyidejűleg körülbelül 6 másodpercre.



Ha kikapcsolja a hangjelzéseket, azok csak akkor működnek, amikor a készülék működésében hiba lép fel.

9.3 Állandó extra öblítés

A kiegészítő funkció mindig egy vagy két további öblítést eredményez egy új program beállításakor.

- Egy további öblítés hozzáadásához egyszerre érintse meg a és gombot. jelenik meg a kijelzőn.
- Kettő további öblítés hozzáadásához egyszerre érintse meg kétszer a és gombot. jelenik meg a kijelzőn.
- Az extra öblítések eltávolításához egyszerre érintse meg háromszor a és gombot. A kijelzőn csak jelenik meg.

10. NAPI HASZNÁLAT



FIGYELMEZTETÉS!

Lásd a Biztonságról szóló részt.

10.1 Súlyérzékelő használata



A súlyérzékelő helyes működéséhez a dobnak üresnek kell lenni a készülék bekapcsolásakor.

A programot a ruhadarabok dobba helyezése **ELŐTT** állítsa be.

10.2 A készülék bekapcsolása előtt

- Ügyeljen arra, hogy a villásdugó legyen dugva a hálózati aljzatba.
- Ellenőrizze, hogy nyitva van-e a vízcspap.

10.3 A készülék bekapcsolása és egy program beállítása

1. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a Be / Ki gombot néhány másodpercig.

A programválasztó gomb automatikusan a pamut programnak megfelelő állásba fordul, és csak a Mosás visszajelző világít.

A Start / Szünet gomb visszajelzője villog.

2. Forgassa a programválasztó gombot a szükséges programnak megfelelő pozícióba.

Világítani kezd a program visszajelző.

A kijelzőn a maximális töltet, az alapértelmezett hőmérséklet, a maximális centrifugálási sebesség, a kiválasztott program szakaszainak visszajelzői és a program időtartama jelenik meg.

3. Szükség esetén, a vízhőmérséklet és a centrifugálási sebesség módosításához érintse meg a Hőmérséklet és Centrifugálás gombot.
4. Ha szükséges, kiegészítő funkciók hozzáadásához és/vagy késleltetett indítás beállításához érintse meg a hozzájuk tartozó gombokat.

A kijelzőn a beállított kiegészítő funkció szimbóluma jelenik meg, és/vagy számjegy jelzi a késleltetési időt.

10.4 A mosnivaló betöltése

1. Nyissa ki a készülék ajtaját.

A kijelzőn **0.0 kg** jelenik meg.

2. Rázza meg a darabokat, mielőtt a dobba helyezi őket. Helyezze a mosandó darabokat egyenként a dobba.

0,5 kg-os lépésekben módosul a ruhák súlyának kijelzése, valamint ennek megfelelően a program időtartama is frissül. Tájékoztató jellegű, és a ruhák fajtájával változik a súly.



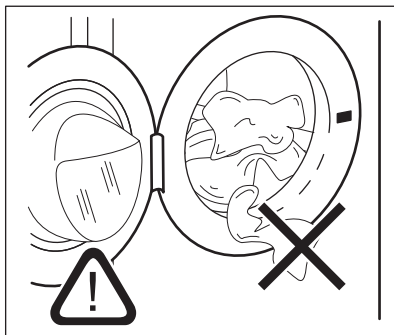
Ha a megengedettnél több szennyeset helyez a dobba, a **MAX** szimbólum néhány másodpercre villogni kezd, és megjelenik a legnagyobb megengedett töltet értéke.

A ruhákat ennek ellenére kimoshatja, de az energia- és vízfogyasztás megnövekszik.

A legkedvezőbb fogyasztás és teljesítmény eléréséhez néhány ruhadarab eltávolításával szüntesse meg a túlsúlyt.

Csak olyan programok esetében jelenik meg a túlterhelés jelzés, melyeknél a készülék maximális tölteténél kisebb a maximális töltet értéke.

3. Zárja be az ajtót. Győződjön meg arról, hogy az ajtó és a vízzáró szigetelés közé nem szorult-e be ruha. Ellenkező esetben mosás közben víz szivároghat ki, vagy tönkremehet a ruha.



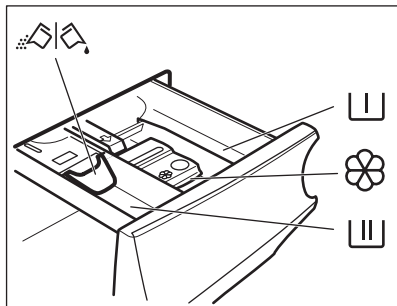
4. A kijelzőn a mosószer szükséges mennyiségének százalékos értéke jelenik meg **000 %**.

Ez tájékoztató jellegű adat, és a mosószer csomagolásán a maximális töltet esetében alkalmazandó mosószermennyiségre utal.



Ha a mosóprogramot az ajtó becsukása után módosítja, a kijelzőn **100 %** jelenhet meg, mely lehetséges túlterhelésre utal: nyissa ki az ajtót, és vegyen ki néhány ruhadarabot.

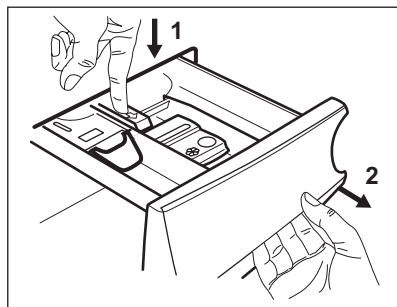
10.5 A mosószer és az adalékok betöltése



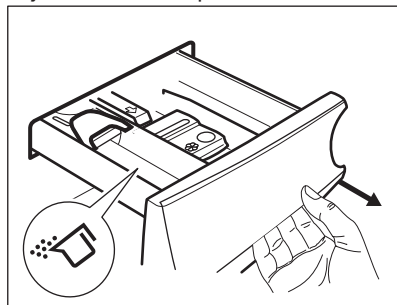
- I** Rekesz az előmosás és az áztatóprogram mosószere, valamint a folteltávolító számára.
- II** Mosási szakasz mosószere-adagolója.
- Rekesz a folyékony adalékok (öblítőszer, keményítő) számára.
- MAX** A folyékony adalékok maximális szintje.
- A por állagú vagy folyékony mosószert kiválasztására szolgáló terelőlap.

i Mindig kövesse a mosószerek csomagolásán található utasításokat, azonban javasoljuk, hogy ne lépje túl a jelzett maximális szintet (**MAX**). Ez a mennyiség garantálja a legjobb mosási eredményt.

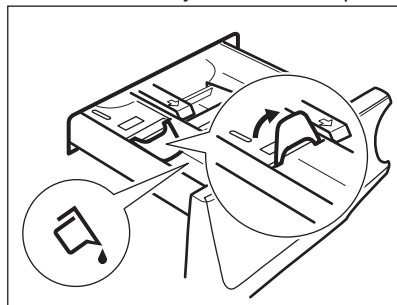
i Amennyiben szükséges, a mosási szakasz után távolítsa el a mosószert maradványokat a mosószere-adagolóból.



3. Por állagú mosószert használatához hajtsa fel a terelőlapot.



4. Folyékony állagú mosószert használatához hajtsa le a terelőlapot.



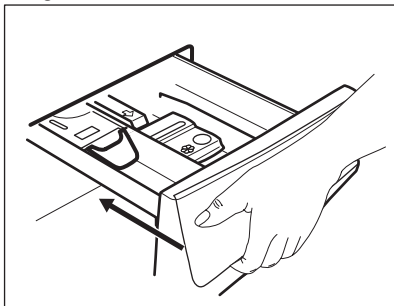
10.6 A terelőlap helyzetének az ellenőrzése

1. Üködésig húzza ki a mosószere-adagolót.
2. Az adagoló kivételéhez nyomja lefelé a kart.



Amikor LE helyzetben van a terelőlap:

- Ne használjon kocsonyás állagú vagy sűrű folyékony mosószereket.
 - Ne töltsön be a terelőlapon jelzett maximumnál több folyékony mosószert.
 - Ne állítson be előmosási szakaszt.
 - Ne állítsa be a késleltetett indítás funkciót.
5. Mérje ki a mosó- és az öblítőszert.
 6. Gondosan zárja be a mosószer-adagolót.



Ellenőrizze, hogy a terelőlap nem akadályozza-e a fiók bezárását.

10.7 A program indítása

A program elindításához érintse meg a Start / Szünet gombot.

A hozzá tartozó visszajelző villogása megszűnik, és folyamatosan világítani kezd.

A kijelzőn a működő szakasz visszajelzője villogni kezd, és a mosószer százalék visszajelzője kialszik. A program elindul, és az ajtó reteszelődik. A kijelzőn a  visszajelző jelenik meg.



A leeresztő szivattyú egy rövid időre bekapcsolhat, mielőtt a készülék vizet tölt be.

10.8 Egy program késleltetett indítással történő indítása

1. Érintse meg annyiszor a Késleltetett indítás gombot, amíg a kijelzőn a megfelelő késleltetési idő meg nem jelenik. Megjelenik a  visszajelző.
2. Érintse meg a Start / Szünet gombot. A készülék megkezdí a késleltetett indítás visszaszámlálását. Amikor a visszaszámlálás befejeződik, automatikusan megkezdődik a program végrehajtása.



A PROSENSE becslés a visszaszámlálás végén kezdődik.

Visszaszámlálás elindulása után a késleltetett indítás leállítása

Késleltetett indítás törlése:

1. A Start / Szünet gomb megérintésével szüneteltesse a készülék működését. A megfelelő visszajelző villog.
2. Addig érintse meg többször a Késleltetett indítás gombot, míg a  meg nem jelenik a kijelzőn.
3. A program azonnali elindításához érintse meg ismét a Start / Szünet gombot.

Visszaszámlálás elindulása után a késleltetett indítás módosítása

Késleltetett indítás módosítása:

1. A Start / Szünet gomb megérintésével szüneteltesse a készülék működését. A megfelelő visszajelző villog.
2. Érintse meg annyiszor a Késleltetett indítás gombot, amíg a kijelzőn a megfelelő késleltetési idő meg nem jelenik.
3. Az új visszaszámlálás elindításához érintse meg ismét a Start / Szünet gombot.

10.9 A ProSense töltetérzékelés

A Start / Szünet gomb megérintése után:

1. A mosószer százalék visszajelzője eltűnik, és villogni kezd a  visszajelző.
2. A ProSense funkció megkezdja a töltetérzékelést, hogy kiszámítsa a program valós időtartamát. A  időjelző pontok villogni kezdenek.
3. Hozzávetőleg 15 perc elteltével a kijelzőn a program új időtartama látható: a  időjelző pontok abbahagyják a villogást. A készülék a behelyezett ruhanemű függvényében automatikusan beállítja a program időtartamát, hogy a lehető legrövidebb idő alatt tökéletes mosási eredményt biztosítson. Nöhet vagy csökkenhet a program időtartama.

 A ProSense töltetérzékelés kizárólag teljes mosási programoknál fut le (amikor nincs szakaszátugrás beállítva).

10.10 Programszakasz visszajelzők

Amikor a program elindul, az éppen futó szakasz visszajelzője villog, és a többi szakaszvisszajelző folyamatosan világít.

Például, a mosási vagy előmosási

szakasz fut: 

Amikor a szakasz véget ér, a hozzá tartozó visszajelző villogása megszűnik, és folyamatosan világítani kezd. Villogni kezd a következő szakaszvisszajelző.

Például, az öblítési szakasz fut:



A mosási ciklus alatt a készülék vízzel összekeveri a mosószert, feltöltővitőt és/vagy az öblítőszert a dobba juttatás előtt; a  visszajelző megjelenik, majd eltűnik a kijelzőről a különböző programszakaszoknak megfelelően (a nyílak felváltva villognak).

Amennyiben a Gőz programot választja, a gőzölés szakasz  visszajelzője világítani kezd.

10.11 A program megszakítása és a kiegészítő funkciók módosítása

Ha a program működik, csak néhány kiegészítő funkció módosítására van lehetőség:

1. Érintse meg a Start / Szünet gombot. A megfelelő visszajelző villog.
2. Módosítsa a kiegészítő funkciókat. A kijelzőn megjelenő információk ennek megfelelően módosulnak.
3. Érintse meg ismét a Start / Szünet gombot.

Folytatódik a mosóprogram.

10.12 Folyamatban levő program törlése

1. A program törléséhez és a készülék kikapcsolásához nyomja meg a Be / Ki gombot.
2. A készülék ismételt bekapcsolásához nyomja meg a Be / Ki gombot.

Most új mosási programot állíthat be.

 Amennyiben a ProSense szakasz már lefutott, és a vízbetöltés már elkezdődött, az új program a **ProSense szakasz megismétlése nélkül** indul el. A készülék a vizet és a mosószert nem eresztí le a pazarlás elkerülése érdekében.

10.13 Az ajtó kinyitása

 Ha a hőmérséklet vagy a dobban lévő víz szintje túl magas, és/vagy a dob még forog, nem nyithatja ki a készülék ajtaját.

A program vagy a késleltetett indítás működése közben a készülék ajtaja zárva van.

1. Érintse meg a Start / Szünet gombot. A hozzá tartozó ajtózárra visszajelző kialszik a kijelzőn.

2. Nyissa ki a készülék ajtaját. Ha szükséges, helyezzen be vagy vegyen ki ruhaneműt a készülékből.
 3. Csukja be az ajtót, majd érintse meg a Start / Szünet gombot.
- Folytatódik a program vagy a késleltetett indítás végrehajtása.

10.14 Miután a program véget ért

Amikor a program befejeződött, a készülék automatikusan leáll. A hangjelzések hallhatóak (ha engedélyezve vannak).

A kijelzőn az összes mosási szakasz visszajelzője folyamatosan világítani kezd, és az időkijelző területen látható.

Kialszik a Start / Szünet gomb visszajelzője.

Az ajtózár kiold, és kialszik a visszajelző.

1. A készülék kikapcsolásához nyomja meg a Be / Ki gombot.

A program lejártá után öt perccel az energiatakarékos funkció automatikusan kikapcsolja a készüléket.



Amikor ismét bekapcsolja a készüléket, akkor a kijelzőn az utoljára beállított program kijelzése látható. Forgassa el a programkapcsolót egy új program beállításához.

2. Szedje ki a ruhaneműt a dobból.
3. Ellenőrizze, hogy a dob üres-e.
4. Hagyja egy ideig nyitva az ajtót és a mosószer-adagoló rekeszt, hogy elkerülje a penész vagy kellemetlen szagok keletkezését.
5. Zárja el a vízcsapot.

10.15 Vízleeresztés a ciklus vége után

Ha olyan programot vagy kiegészítő funkciót választott, amely nem üríti ki az utolsó öblítés vizét a dobból, a program befejeződik, azonban:

- A kijelzőn a visszajelző, a vagy kiegészítő funkció visszajelző és

az ajtó zárva visszajelző jelenik meg. A futó szakasz visszajelzője villog.

- A dob továbbra is rendszeresen forog, hogy megakadályozza a ruhák gyűrődését.
- Zárva marad az ajtó.
- Az ajtó kinyitásához le kell a vizet engednie:

1. Amennyiben szükséges, a Centrifugálás gomb megérintésével növelje vagy csökkentse a centrifugálás készülék által javasolt fordulatszámát.
2. Érintse meg a Start / Szünet gombot:
 - Amennyiben van beállítva, a készülék leereszti a vizet és centrifugál.
 - Amennyiben van beállítva, a készülék csak leereszti a vizet.

A vagy kiegészítő funkció

visszajelző kialszik, míg a visszajelző villog, majd kialszik.

3. A program befejezése után kialszik az ajtó zárva visszajelző, és kinyithatja az ajtót.
4. A készülék kikapcsolásához nyomja meg a Be / Ki gombot néhány másodpercig.



A készülék minden esetben körülbelül 18 óra elteltével automatikusan leereszti a vizet.

10.16 Készenlét kiegészítő funkció

A Készenlét kiegészítő funkció az energiafogyasztás csökkentésére automatikusan kikapcsolja a készüléket, ha:

- A Start / Szünet gomb megérintése előtt 5 percen át nem használja a készüléket.
A készülék ismételt bekapcsolásához nyomja meg a Be / Ki gombot.
- A mosási program befejezése után 5 perccel
A készülék ismételt bekapcsolásához nyomja meg a Be / Ki gombot.
A kijelzőn a legutoljára beállított program befejezési ideje látható.

Forgassa el a programkapcsolót egy új program beállításához.



Ha olyan programot vagy kiegészítő funkciót állít be, melynek végén a víz a dobban marad, a Készenlét funkció **nem kapcsolja ki** a készüléket arra való emlékeztetőként, hogy el kell végezni a szivattyúzást.

11. NAPI HASZNÁLAT – MOSÁS ÉS SZÁRÍTÁS



FIGYELMEZTETÉS!

Lásd a Biztonságról szóló részt.

11.1 NON-STOP program - Mosás és szárítás



Nem minden program kombinálható a szárítás funkcióval. A NonStop OKOPower program egy teljes mosási és szárítási program.

A „non-stop program” beállításával ruháit kimoshatja és száríthatja. A következők szerint járjon el:

1. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a Be / Ki gombot néhány másodpercig.
2. Fordítsa a programválasztó gombot a szükséges mosási programra. Az alapértelmezett hőmérséklet és centrifugálási sebesség kijelzése jelenik meg kijelzőn. Szükség esetén módosítsa ezeket a ruhaneműnek megfelelően. A kijelzőn a mosási fázishoz ajánlott legnagyobb töltet is megjelenik.
3. Amennyiben elérhetők, állítsa be a megfelelő kiegészítő funkciókat.
4. Amennyiben a szárítási funkciót is szeretné bekapcsolni, érintse meg egyszer a Mode gombot. A Mosás és Szárítás visszajelzők világítani

kezdenek. A  és  = visszajelző megjelenik a kijelzőn. A kijelzőn a mosó- és szárítóprogramhoz ajánlott legnagyobb töltet is megjelenik (pl. 6 kg pamut esetében).

5. Nyissa ki az ajtót, és egyenként pakolja be a ruhadarabokat. 0,5 kg-os lépésekben módosul a ruhák súlyának kijelzése, valamint ennek megfelelően a program időtartama is frissül.
6. Zárja be az ajtót.
7. Tegye a mosószert és az adalékokat a megfelelő rekeszbe.

11.2 Mosás és szárítás - Automatikus fokozatok

1. Annyiszor érintse meg a Szárítási fokozatok gombot, amíg a kijelzőn a megfelelő szárazsági fokozat meg nem jelenik. A kijelzőn a visszajelzők ennek megfelelően kezdenek világítani:

- a.  =  = **Vasaló-száraz:** pamut darabok;
- b.  =  = **Szekerény-száraz:** pamut és műszál darabok;
- c.  =  = **Extra száraz:** pamut darabok.

A kijelző a mosási és szárítási ciklust is magában foglaló, kiszámított időtartamot jeleníti meg.



A megfelelő hatékonyságú, kevesebb energiát fogyasztó és rövidebb időtartamú szárítás elérése érdekében a készülék nem engedi, hogy túl alacsony centrifugálási fordulatszámot válasszon a mosandó és szárítandó ruhadarabokhoz.

2. A program indításához a Start / Szünet gombot érintse meg. A

PROSENSE töltetérzékelés megkezdődik.

A  ajtó zárva visszajelző világítani, míg a folyamatban levő szakasz visszajelzője villogni kezd a kijelzőn. A kijelzőn a programból hátralévő idő is látható.

11.3 Mosás és idővezérelt szárítás

1. Érintse meg többször a Idővezérelt szárítás gombot az időtartam megfelelő értékének beállításához (lásd az „Idővezérelt szárítás” c. táblázatot a „Programok” fejezetben). A szárítási fokozat visszajelzője kialszik, a  visszajelző pedig világítani kezd.

A gomb minden egyes megérintésére az időtartam értéke 5 perccel nő. A kijelző az újonnan beállított időtartamot mutatja.

2. Érintse meg a Start / Szünet gombot a program elindításához. A ProSense töltetérzékelés megkezdődik.

A  ajtó zárva visszajelző világítani, míg a folyamatban levő szakasz visszajelzője villogni kezd a kijelzőn.

A kijelzőn a programból hátralévő idő is látható.

11.4 Miután a szárítóprogram véget ért

- A készülék automatikusan leáll.
- A hangjelzések hallhatóak (ha engedélyezve vannak).
- A kijelzőn  jelenik meg.
- Kialszik a Start / Szünet gomb visszajelzője. Eltűnik az ajtózár szimbólum .
- A készülék kikapcsolásához nyomja meg a Be / Ki gombot néhány másodpercig.

 A program lejártá után néhány perccel az energiatakarékos funkció automatikusan kikapcsolja a készüléket.

1. Szedje ki a ruhaneműt a doból.
2. Ellenőrizze, hogy a dob üres-e.

 A szárítási fázis után tisztítsa meg a dobot, a tömítést és az ajtó belsejét egy nedves ruhával.

12. NAPI HASZNÁLAT – CSAK SZÁRÍTÁS



FIGYELMEZTETÉS!

Lásd a Biztonságról szóló részt.

12.1 Előkészületek szárításhoz

1. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a Be / Ki gombot néhány másodpercig.



Kizárólag szárítást végző programnál a kijelzőn nem jelenik meg a betöltött ruhanemű tömege, valamint a PROSENSE töltetérzékelés inaktív.

2. Egyenként pakolja be a ruhadarabokat.
3. Fordítsa a programkapcsolót a szárítandó ruhadaraboknak megfelelő programra.

4. A mosás kikapcsolásához és kizárólag szárítás elvégzéséhez érintse meg kétszer a Mode gombot.

Világít a Szárítás visszajelző. A .

és    visszajelző megjelenik a kijelzőn.



Nagy mennyiségű ruhanemű szárításakor a jó szárítási eredmény elérése érdekében ügyeljen arra, hogy a ruhanemű ne legyen összehajtván, és egyenletesen legyen a dobban elosztva.

12.2 Szárítás - Automatikus szárazsági fokozatok szerint

1. Annyiszor érintse meg a Szárítási fokozatok gombot, amíg a kijelzőn a megfelelő szárazsági fokozat meg

nem jelenik. A kijelzőn a visszajelzők ennek megfelelően kezdenek világítani:

- a.  = **Vasaló-száraz:**
pamut darabok;
- b.  = **Szokrény-száraz:**
pamut és mőszálas darabok;
- c.  = **Extra száraz:** pamut darabok.

A kijelző a szárítóprogram időtartamát mutatja.

-  A megfelelő hatékonyságú, kevesebb energiát fogyasztó és rövidebb időtartamú szárítás elérése érdekében a készülék nem engedi, hogy túl alacsony centrifugálási fordulatszámot válasszon a mosandó és szárítandó ruhadarabokhoz.

2. A program indításához a Start / Szőnet gombot érintse meg.

A  ajtó zárva visszajelző világítani, míg a folyamatban levő szakasz visszajelzője villogni kezd a kijelzőn. A kijelzőn a programból hátralévő idő is látható.

12.3 Idővezérelt szárítás

1. Érintse meg többször a Idővezérelt szárítás gombot az időtartam megfelelő értékének beállításához (lásd az „Idővezérelt szárítás” c. táblázatot a „Programok” fejezetben). A szárítási fokozat visszajelzője

kialszik, a  visszajelző pedig világítani kezd.

A gomb minden egyes megérintésére az időtartam értéke 5 perccel nő. A kijelző az újonnan beállított időtartamot mutatja.

2. Érintse meg a Start / Szőnet gombot a program elindításához.

A  ajtó zárva visszajelző világítani, míg a folyamatban levő szakasz visszajelzője villogni kezd a kijelzőn. A kijelzőn a programból hátralévő idő is látható.

12.4 Miután a szárítóprogram véget ért

- A készülék automatikusan leáll.
- A hangjelzések hallhatóak (ha engedélyezve vannak).
- A kijelzőn  jelenik meg.
- Kialszik a Start / Szőnet gomb visszajelzője. Eltűnik az ajtózár szimbólum .
- A készülék kikapcsolásához nyomja meg a Be / Ki gombot néhány másodpercig.

-  A program lejárta után néhány perccel az energiatakarékos funkció automatikusan kapcsolja a készüléket.

1. Szedje ki a ruhaneműt a dobblól.
2. Ellenőrizze, hogy a dob üres-e.

-  A szárítási fázis után tisztítsa meg a dobot, a tömitést és az ajtó belsejét egy nedves ruhával.

13. SZŐSZŐK A RUHANEMŐN

A mosási és/vagy szárító fázis során bizonyos típusú textilek, mint törőruha, gyapjú, melegítőfelső szőszölhetnek.

A következő ciklus során, a keletkezett szősz a textíliákhoz tapadhat.

Ez a kellemetlen jelenség erősödik a műszaki textilek esetén.

A következők ajánlottak ruhái szőszölődésének megelőzésére:

- Világos színű textilek (különösen új törőruha, kéztörő, gyapjú, melegítőfelső) mosása és szárítása után ne mossan sötét textileket, és fordítva.
- Az első mosás után levegőn szárítsa az ilyen textileket.
- A kifolyócső-szűrő tisztítása.
- A szárítási fázis után tisztítsa meg a levegőszűrőket, az üres dobot, a tömitést és az ajtót egy nedves ruhával.

A dob belsejében maradt szősz eltávolításához végezze el a speciális tisztítóprogramot:

- Üritse ki a dobot.
- Tisztítsa meg a dobot, a tömítést és az ajtót egy nedves ruhával.
- Állítsa be az öblítőprogramot.
- A tisztító funkció bekapcsolásához egyidejűleg addig tartsa megnyomva a   és  gombot, amíg a CLE

szimbólum meg nem jelenik a kijelzőn.

- A program elindításához érintse meg a Start / Szünet gombot.



A készülék gyakori használata esetén rendszeresen futtassa le a CLE programot.

14. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK



FIGYELMEZTETÉS!

Lásd a Biztonságról szóló részt.

14.1 A ruha töltet

- A következők szerint válogassa szét a ruhákat: fehér, színes, műszál, kényes és gyapjúruhák.
- Tartsa be a mosási útmutatásokat, melyek a ruhák kezelési címkein találhatóak.
- Ne mosson együtt fehér és színes darabokat.
- Egyes színes ruhadarabok elszíneződhetnek az első mosásnál. Célszerű az első néhány mosásnál külön mosni ezeket.
- Gombolja be a párnahuzatokat, húzza össze a cipzárat, kapcsolja be a kapcsokat és patentokat. Kösse össze az öveket.
- Üritse és fordítsa ki a zsebeket.
- Fordítsa ki a többretegű anyagokat, gyapjút és nyomtatott ábrákkal ellátott darabokat.
- Kezelje elő a makacs foltokat.
- Különleges mosószerezelt mossa az erős szennyeződéseket.
- Legyen körültekintő a függönyökkel. Vegye ki az akasztókat, és tegye mosószába vagy párnahuzatba a függönyöket.
- Ne mossa a készülékben a nem szegett vagy szakadt ruhadarabokat. Használjon mosószákat a kis és/vagy kényes darabok mosására (pl.: merevített melltartók, övek, harisnyanadrágok stb.).
- Centrifugálási szakaszban kiegyensúlyozási problémákat okozhat a nagyon kis ruhatöltet, és

túlzott vibrációhoz vezethet. Ha ez történik:

- a. szakítsa meg a programot, és nyissa ki a készülék ajtaját (lásd: „A készülék ajtajának kinyitása a program első percei alatt, vagy amikor a késleltetett indítás működik”);
- b. kézzel rendezze el a dobban a darabokat, hogy azok egyenletesen helyezkedjenek el;
- c. nyomja meg a Start / Szünet gombot. A centrifugálási szakasz folytatódik.

14.2 Makacs szennyeződések

Egyes szennyeződések esetében nem elegendő a víz és a mosószer.

Célszerű az ilyen szennyeződéseket a ruhadarab készülékbe tétele előtt kezelni.

Különleges folteltávolítók állnak rendelkezésre. Azt a különleges folteltávolítót használja, mely megfelel a folt és az anyag jellegének.

14.3 Mosószeres és egyéb vegyi áruk

- Csak mosógépek számára készült mosószereket és vegyi árukat használjon:
 - univerzális, valamennyi anyagtípushoz való mosópor;
 - finomtextil (max. 40 °C-os) és gyapjú mosásához való mosópor,
 - valamennyi anyagfajtához, elsősorban az alacsony hőfokú (max. 60 °C-os) programokhoz való folyékony mosószerek, illetve

csak gyapjú mosására szolgáló speciális mosószerek.

- Ne keverje a különböző fajtájú mosószereket.
- A környezet védelme érdekében ne használjon a javasoltnál több mosószert.
- Mindig tartsa be a mosószerek vagy egyéb termékek csomagolásán található útmutatásokat, és ne lépje túl a készüléken jelzett maximális szintet (**MAX**).
- Az anyag fajtájához és színéhez, a program hőmérsékletéhez és a szennyezettség mértékéhez javasolt mosószereket használja.

14.4 Környezetvédelmi tanácsok

- Előmosási fázis nélkül tegye be a normál szennyezettségű ruhákat mosáshoz.
- Mindig maximális megengedett ruhatöltettel indítson egy mosóprogramot.
- Ha a foltokat előkezezi, használhat folteltávolítót, amikor alacsony hőmérsékletű programot állít be.
- A megfelelő mennyiségű mosószert használatához ellenőrizze a háztartási vízhálózatában lévő víz keménységét. Lásd a „Vízkeménység” című szakaszt.

14.5 Vízkeménység

Ha nagy vagy közepes a vízkeménység a körzetében, akkor célszerű vízlágyítót használni a mosógépekben. Olyan körzetekben, ahol alacsony a vízkeménység, nem szükséges vízlágyító használata.

A lakhelye vízkeménységéről a helyi vízműtől kérjen tájékoztatást.

Megfelelő mennyiségű vízlágyítót alkalmazzon. Mindig tartsa be a termék csomagolásán található útmutatásokat.

14.6 Szárítási tanácsok

A szárítási ciklus előkészítése

- Nyissa ki a vízcsapot.
- Ellenőrizze, hogy a lefolyócső megfelelően a helyére van-e téve.

További információkért lapozzon az üzembe helyezés fejezetre.

- A szárítóprogramok esetén használható maximális töltettel kapcsolatosan tekintse meg a programok táblázatát.

14.7 Szárításra nem alkalmas ruhaneműk

Ne állítson be szárítóprogramot az alábbi ruhaneműhöz:

- Nagyon kényes darabok.
- Műszálás függönyök.
- Fémbetéttel rendelkező ruhadarabok.
- Nejlonharisnyák.
- Paplanok.
- Paplanhuzat.
- Takarók.
- Anorákok.
- Hálózások.
- Hajspray, körömlakklemosó vagy ehhez hasonló anyagmaradványokkal szennyezett szövetek.
- Habszivaccsal vagy habszivacshoz hasonló anyagokkal bélelt ruhadarabok.

14.8 Ruhanemű kezelési címkeje

A ruhanemű szárításakor tartsa be a gyártói címkén található utasításokat:

-  = Gépben szárítható
-  = A szárítás magas hőmérsékletű
-  = A szárítás alacsony hőmérsékletű
-  = Gépben nem szárítható.

14.9 A szárítási ciklus időtartama

A szárítási idő a következőktől függően változhat:

- az utolsó centrifugálás sebessége
- szárazsági fok
- az anyag fajtája
- a töltet tömege

14.10 További szárítás

Ha a szárítóprogram végén a ruhanemű még nedves, válasszon ismét egy rövid szárítási ciklust.



FIGYELMEZTETÉS!
A szövetek gyűrődésének,
illetve a méretváltozás
elkerülése érdekében ne
szárítsa túl a ruhákat.

14.11 Általános tanácsok

Tekintse meg a „Szárítóprogramok”
táblázatot az **átlagos** szárítási időhöz.
A gyakorlati tapasztalatok birtokában
jobb hatásfokú szárítás érhető el.

Jegyezze fel a szárítási időtartamot a
korábban végrehajtott ciklusok esetében.

A sztatikus feltöltődés elkerüléséhez a
szárítási ciklus végén:

1. Használjon öblítőszert a mosási
ciklushoz.
2. Használjon speciális,
szárítógépekhez használható
öblítőszert.

A szárítóprogram befejeződése után
azonnal vegye ki a ruhaneműt.

15. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS



FIGYELMEZTETÉS!
Lásd a Biztonságról szóló
rész.

15.1 Külső tisztítás

Csak enyhe mosogatószerszerrel és meleg
vízzel tisztítsa a készüléket. Hagyjon
minden felületet megszáradni.



VIGYÁZAT!
Ne használjon alkoholt,
oldószereket vagy
vegyszereket.



VIGYÁZAT!
Ne tisztítsa a fémfelületeket
klórtartalmú tisztítószerrel.

15.2 Vízkőmentesítés



Ha nagy vagy közepes a
vízkeménység a körzetében,
akkor célszerű vízkötelenítőt
használni a mosógépekben.

Rendszeresen ellenőrizze a dobát, hogy
nem rakódott-e le rajta vízkő.

A szokásos mosószerek vízlágyítót
tartalmaznak, azonban javasoljuk, hogy
időnként futtasson le egy programot üres
dobbal és vízkőoldó termékkel.



Mindig tartsa be a termék
csomagolásán található
útmutatásokat.

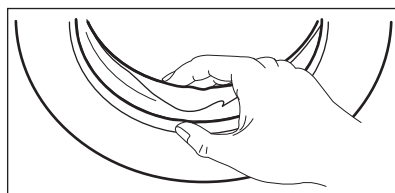
15.3 Karbantartási mosás

Az alacsony hőmérsékletű programok
ismételt, hosszú időn keresztül történő
használata a mosószert lerakódását,
szőszmaradványokat és a baktériumok
elszaporodását eredményezheti a
dobban és az üstben. Ez kellemetlen
szagot és penészt eredményezhet.

A lerakódások eltávolításához és a
készülék belsejének fertőtlenítéséhez
rendszeresen (legalább havonta
egyszer) futtasson le egy karbantartó
mosást:

1. Szedje ki az összes ruhaneműt a
dobból.
2. Egy kevés mosóporral, maximális
hőmérsékleten futtasson le egy
pamut mosására szolgáló programot.

15.4 Az ajtó tömítése



Rendszeresen ellenőrizze a tömítést, és
minden idegen tárgyat távolítsa el a
belső részéről.

15.5 A dob tisztítása

Rendszeresen ellenőrizze a dobot, hogy megakadályozza a rozsdarészecskék képződését.

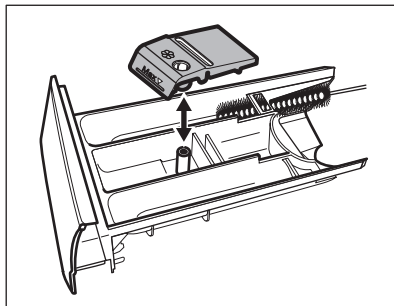
Teljes tisztítás:

1. Rozsdamentes acélhoz készült termékkel tisztítsa meg a dobot.

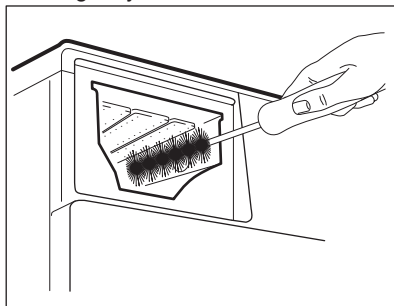


Mindig tartsa be a termék csomagolásán található útmutatásokat.

2. Futtasson le szennyes behelyezése nélkül egy rövid pamutciklust a legmagasabb hőmérsékleten, kis mennyiségű mosóporral, hogy eltávolítsa az esetlegesen visszamaradt szennyeződések.



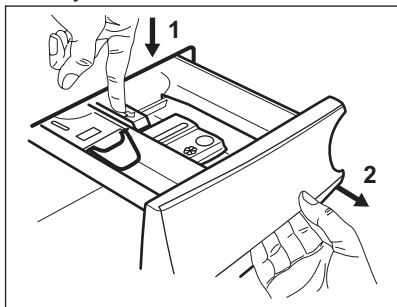
3. Ügyeljen arra, hogy az összes mosószermaradvány el legyen távolítva a nyílás felső és alsó részéből. Kisméretű kefével tisztítsa meg a nyílást.



15.6 A mosószer-adagoló tisztítása

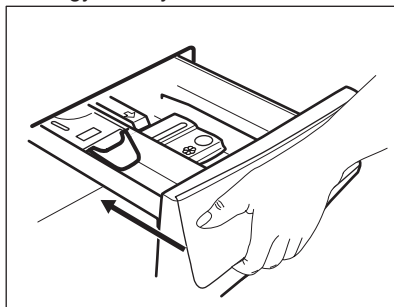
A megszáradt mosószermaradványok vagy összecsomósodott öblítőszer és/vagy penész mosószer-adagolóban való megjelenésének megakadályozására alkalmanként végezze el az alábbi tisztítási eljárást:

1. Nyissa ki a fiókot. A képen ábrázolt módon nyomja le a rögzítőelemet, majd húzza ki a fiókot.



2. A tisztítás elősegítése érdekében távolítsa el az adalékoknak fenntartott rekesz felső részét, majd öblítse ki meleg folyóvízzel, hogy a felhalmozódott mosószer minden nyomát eltüntesse. Tisztítás után helyezze vissza a felső részt a helyére.

4. Illesse a mosószer-adagoló fiókot a vezetősínekbe, és tolja be. Futtasson le egy öblítési programot anélkül, hogy szennyet tenne a dobba.



15.7 A leeresztő szivattyú tisztítása



FIGYELMEZTETÉS!

Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból.



Rendszeresen ellenőrizze a leeresztőszivattyú szűrőjét, hogy az tiszta-e.

A következő esetekben tisztítsa meg a leeresztőszivattyút:

- A készülék nem engedi ki a vizet.
- A dob nem forog.
- Szokatlan zaj hallható a készülékből, mivel a leeresztőszivattyú működését valami akadályozza.
- A kijelzőn **E20** riasztási kód látható.

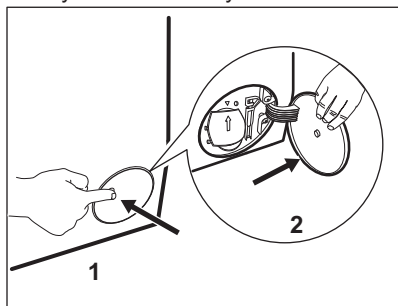


FIGYELMEZTETÉS!

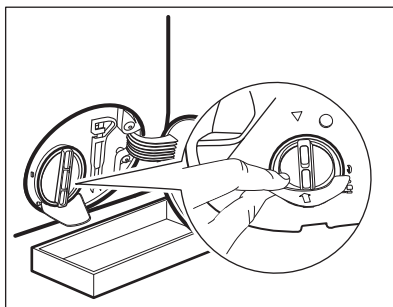
- Ne vegye ki a szűrőt, amíg működik a készülék.
- Ne tisztítsa a szivattyút, ha forró a készülékben lévő víz. Várja meg, amíg a víz kihűl.

A szivattyú tisztításához a következők szerint járjon el:

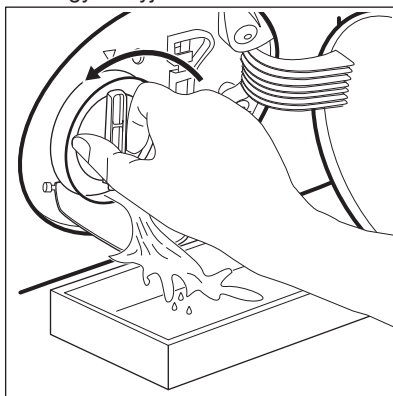
1. Nyissa ki a szivattyú fedelét.



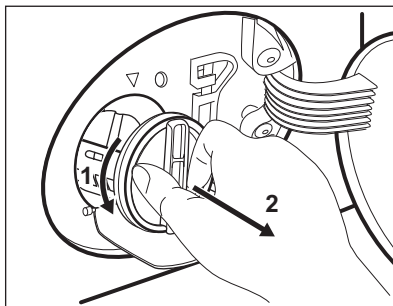
2. A kifolyó víz felfogására tegyen egy megfelelő edényt a leeresztőszivattyú szerelőnyílása alá.
3. Nyissa ki lefelé a szűrőkamra fedelét. Tartson kéznél egy rongyot, amivel felitathatja a vizet, amely a szűrő eltávolításakor távozik a gépből.



4. Forgassa el balra 180 fokkal a szűrőt, de még ne vegye ki. Hagyja, hogy kifolyjon a víz.

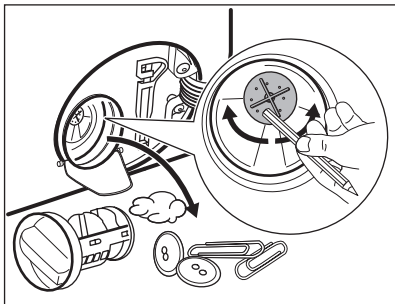


5. Amikor a tál megtelt vízzel, csavarja vissza szűrőt, és ürítse ki a tálat.
6. A 4. és 5. lépéseket addig ismételje, amíg nem folyik több víz ki a készülékből.
7. Fordítsa el balra a szűrőt az eltávolításhoz.

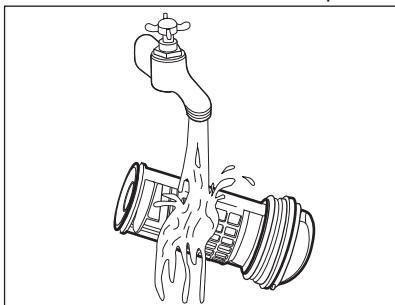


8. Szükség esetén távolítsa el a szöszöket és egyéb tárgyakat a szűrő nyílásából.
9. Ellenőrizze, hogy el lehet-e fordítani a szivattyú lapátkerekét. Ha nem

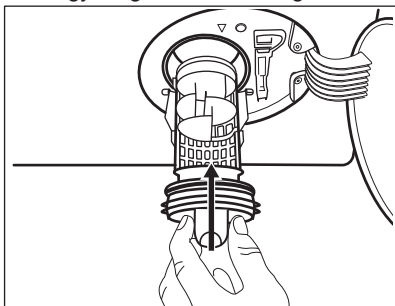
forgatható, forduljon a
márkaszervizhez.



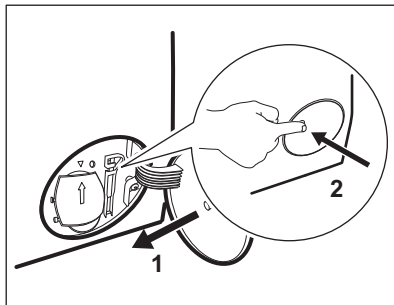
10. Tisztítsa ki a szűrőt a vízcsap alatt.



11. Szerelje vissza a szűrőt a speciális vezetőelemekbe az óramutató járásával megegyező irányba történő elforgatással. Ellenőrizze, hogy megfelelően meghúzta-e a szűrőt, hogy megelőzze a szivárgást.



12. Zárja be a szivattyú fedelét.



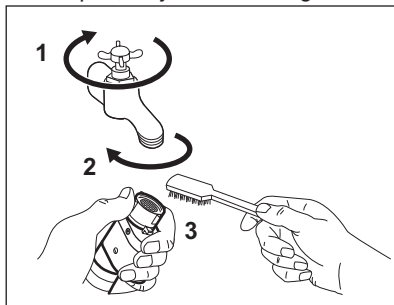
Amikor vészleeresztési eljárással engedi le a vizet, akkor ismét be kell kapcsolnia a leeresztőrendszert:

- a. Öntsön 2 liter vizet a mosószert adagoló főmosási rekeszébe.
- b. A víz leeresztéséhez indítsa el a programot.

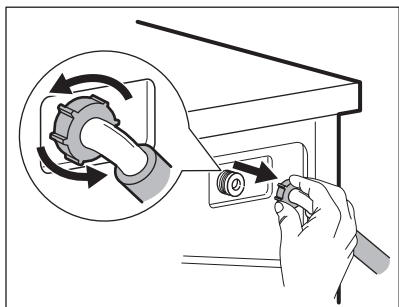
15.8 A befolyócső és a szelepből lévő szűrő tisztítása

Javasoljuk, hogy a befolyócső és a szelep szűrőjét egyaránt tisztítsa meg, hogy eltávolítsa az idők során lerakódott szennyeződések.

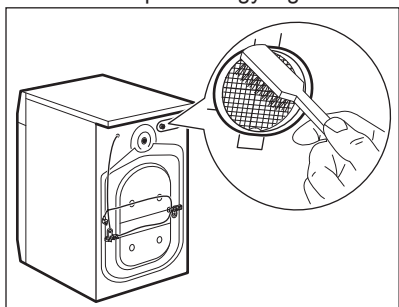
1. Csavarja le a befolyócsövet a csapról, majd tisztítsa meg a szűrőt.



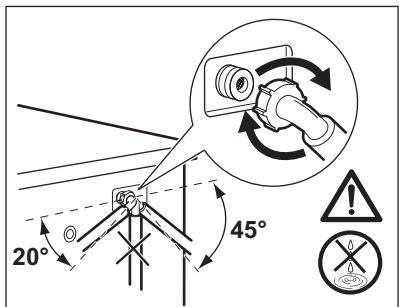
2. A hollandi anya lecsavarásával szerelje le a befolyócsövet a készülékről.



3. Tisztítsa meg a készülék hátulján lévő szelepszűrőt egy fogkefével.



4. Amikor visszaszereli a csövet a készülék hátuljára, a vízcsap helyzetétől függően a csövet balra vagy jobbra (ne függőlegesen) vezesse el.



15.9 Vészleeresztés

Amennyiben a készülék nem ereszt le a vizet, végezze el „A lefolyósűrő tisztítása” c. részben leírt eljárást. Szükség esetén tisztítsa meg a szivattyút.

Amikor vészleeresztési eljárással enged le a vizet, akkor ismét be kell kapcsolnia a leeresztőrendszert:

1. Öntsön 2 liter vizet a mosószer-adagoló főmosási rekeszébe.
2. A víz leeresztéséhez indítsa el a programot.

15.10 Fagyveszély

Ha olyan helyen van a készülék elhelyezve, ahol 0 °C környékén vagy alatta lehet a hőmérséklet, akkor engedje ki a megmaradt vizet a befolyócsőből és a leeresztő szivattyúból.

1. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból.
2. Zárja el a vízcsapot.
3. Tegye a befolyócső két végét egy tartályba, és hagyja a csőből kifolyni a vizet.
4. Üritse ki a leeresztő szivattyút. Tekintse át a vészleeresztési eljárást.
5. Amikor üres a vízszivattyú, akkor szerelje ismét vissza a befolyócsövet.



FIGYELMEZTETÉS!

Ellenőrizze, hogy magasabb-e 0 °C-nál a hőmérséklet, mielőtt ismét használja a készüléket. A gyártó nem vállal felelősséget az alacsony hőmérsékletek miatt keletkező károkért.

16. HIBAELEHÁRÍTÁS



FIGYELMEZTETÉS!

Lásd a Biztonságról szóló részt.

16.1 Bevezetés

A készülék nem indul el, vagy működés közben leáll.

Először próbálja meg kiküszöbölni a problémát (lásd a táblázatot). Ha a probléma továbbra is fennáll, akkor forduljon a márkaszervizhez.

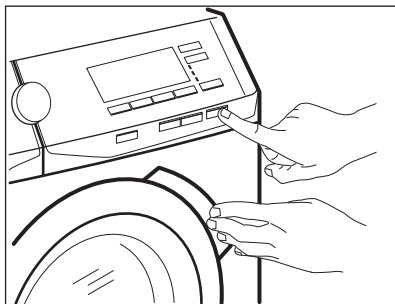
Nagyobb problémák esetén hangjelzések hallhatóak, és riasztási kód jelenik meg a kijelzőn, valamint a

Start / Szünet gomb folyamatosan villoghat:

- **E10** - A készülék nem tölti be megfelelően a vizet.
- **E20** - A készülék nem ereszt le a vizet.
- **E40** - A készülék ajtaja nyitva van, vagy nem megfelelően van bezárva. Kérjük, ellenőrizze az ajtót.



Ha a készülékbe túl sok ruhát helyezett, vegyen ki néhány ruhadarabot a dobból és/vagy tartsa csukva az ajtót, és közben tartsa megérintve a Start / Szünet gombot, amíg a  visszajelző villogása meg nem szűnik (lásd az alábbi ábrát).



- **E40** - A hálózati feszültség ingadozik. Várja meg, hogy a feszültségingadozás megszűnjön.
- **E91** - Nincs kommunikáció a készülék elektronikus alkatrészei között. Kapcsolja ki, majd kapcsolja be újra a készüléket.
- **EFO** - A túlcserdülés-gátló bekapcsol. Húzza ki a hálózati dugaszt a hálózati aljzatból, és zárja el a vízcsapot. Forduljon a márkaszervizhez.



FIGYELMEZTETÉS!

Bármilyen ellenőrzés előtt kapcsolja ki a készüléket.

16.2 Lehetséges meghibásodások

Jelenség	Lehetséges megoldás
A program nem indul el.	<ul style="list-style-type: none"> • Ügyeljen arra, hogy a villásdugó be legyen dugva a hálózati aljzatba. • Ellenőrizze, hogy a készülék ajtaja be van-e csukva. • Ellenőrizze, hogy nem oldott-e ki valamelyik biztosíték a biztosítékdobozban. • Ellenőrizze, hogy megérintette-e a Start / Szünet gombot. • Ha késleltetett indítás van beállítva, törölje azt, vagy várja meg a visszaszámlálás befejeződését. • Kapcsolja ki a Gyerekzár funkciót, ha az be van kapcsolva.

Jelenség	Lehetséges megoldás
A készülék nem tölti be megfelelően a vizet.	<ul style="list-style-type: none"> Ellenőrizze, hogy nyitva van-e a vízcsap. Ellenőrizze, hogy a hálózati víznyomás nem túl alacsony-e. Ezzel kapcsolatban kérjen tájékoztatást a helyi vízműtől. Ellenőrizze, hogy a vízcsap nincs-e eltömődve. Ellenőrizze, hogy a vízbefolyó-tömlő nincs-e megcsavarodva, megsérülve vagy megtörve. Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a befolyócső csatlakoztatása. Ellenőrizze, hogy a vízbefolyó-tömlőben és a szelepből található szűrők egyike nincs-e eltömődve. Nézze meg az „Ápolás és tisztítás” részt.
A készülék megtelik vízzel, majd azonnal leereszti azt.	<ul style="list-style-type: none"> Ellenőrizze, hogy megfelelő helyzetben van-e a kifolyócső. Lehetséges, hogy kifolyócső túl alacsonyan helyezkedik el. Olvassa el az „Üzembe helyezési utasítás” című részt.
A készülék nem engedi ki a vizet.	<ul style="list-style-type: none"> Ellenőrizze, hogy a szifon nincs-e eltömődve. Ellenőrizze, hogy a kifolyócső nincs-e megcsavarodva vagy megtörve. Ellenőrizze, hogy a lefolyószűrő nincs-e eltömődve. Szükség esetén tisztítsa meg a szűrőt. Nézze meg az „Ápolás és tisztítás” részt. Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a kifolyócső csatlakoztatása. Állítsa be a szivattyúzás programot, ha szivattyúzás nélküli programot állított be. Állítsa be a szivattyúzás programot, ha olyan kiegészítő funkciót állított be, melynek végén a víz a dobban marad.
A centrifugálási szakasz nem működik, vagy a mosási ciklus szokatlanul sokáig tart.	<ul style="list-style-type: none"> Indítsa el a centrifugálási programot. Ellenőrizze, hogy a lefolyószűrő nincs-e eltömődve. Szükség esetén tisztítsa meg a szűrőt. Nézze meg az „Ápolás és tisztítás” részt. Ilyen esetben kézzel rendezze el a dobban a darabokat, majd indítsa újra a centrifugálási szakaszt. Ezt a jelenséget kiegyensúlyozási hiba is kiválthatja.
Víz van a padlón.	<ul style="list-style-type: none"> Ellenőrizze, hogy a vízcsövek vízcsatlakozásai szorosan meg vannak-e húzva, és nincs-e vízszivárgás. Ellenőrizze, hogy nincsenek-e sérülések a víz befolyó- és kifolyócsövén. Ellenőrizze, hogy a megfelelő minőségű és mennyiségű mosószert használja-e.
Nem lehet kinyitni a készülék ajtaját.	<ul style="list-style-type: none"> Ellenőrizze, hogy olyan mosási programot választott-e, melynél a ciklus végén a víz a dobban marad. Ellenőrizze, hogy a mosási program befejeződött-e. Állítsa be a szivattyúzás vagy centrifugálás programot, ha víz van a dobban. Ellenőrizze, hogy a készülék kap-e tápfeszültséget. Ezt a jelenséget a készülék hibája okozhatja. Forduljon a márkaszervizhez. Ha ki kell nyitnia az ajtót, alaposan olvassa el az „Ajtó nyitása vészhelyzetben” című szakaszt.

Jelenség	Lehetséges megoldás
A készülékből szokatlan zajok hallatszanak, valamint rázkódik.	<ul style="list-style-type: none"> Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a készülék vízszintezése. Olvassa el az „Üzembe helyezési utasítás” című részt. Ellenőrizze, hogy eltávolította-e a csomagolást és/vagy a szállítási rögzítőcsavarokat. Olvassa el az „Üzembe helyezési utasítás” című részt. Tegyen több ruhát a dobba. Lehetséges, hogy a töltet túl kicsi.
A program végrehajtása során a program időtartama növekedhet vagy csökkenhet.	<ul style="list-style-type: none"> A ProSense funkció képes a program időtartamának beállítására a ruhanemű típusának és mennyiségének megfelelően. További részletekért olvassa el „A ProSense töltétermékelés” c. szakaszt a „Napi használat” című fejezetben.
Nem kielégítő a mosás eredménye.	<ul style="list-style-type: none"> Növelje a mosószer mennyiségét, vagy használjon másikat. A ruhák mosása előtt használjon speciális tisztítószereket a makacs szennyeződések eltávolítására. Ellenőrizze, hogy megfelelő hőmérsékletet állított-e be. Csökkentse a töltetet.
Túl sok hab képződik a dobban mosás közben.	<ul style="list-style-type: none"> Csökkentse a mosószer mennyiségét.
A mosási ciklus után mosószer maradványok találhatóak a mosószer-adagolóban.	<ul style="list-style-type: none"> Ellenőrizze, hogy a terelőlap megfelelő helyzetű-e (FELFELE álljon mosópornál, LEFELE álljon folyadék állagú mosószernél). Ellenőrizze, hogy a mosószer-adagolót a jelen használati utasításban leírtaknak megfelelően használta-e.
Üres a dob, de súly jelenik meg a kijelzőn.	<ul style="list-style-type: none"> Nyomja meg a Be / Ki gombot a készülék kikapcsolásához, majd ismételt bekapcsolásához a tárolás elvégzéséhez.
Tele van a dob, de 0,0 kg jelenik meg a kijelzőn.	<ul style="list-style-type: none"> A készülék bekapcsolása előtt tette be a ruhákat. A készülék kikapcsolásához nyomja meg a Be / Ki gombot. Üritse ki a dob, és kövesse a szükséges lépéseket. (Nézze meg „A mosnivaló betöltése” című részt.)
A készülék nem vagy nem megfelelően szárít.	<ul style="list-style-type: none"> Nyissa ki a vízcsapot. Ellenőrizze, hogy a lefolyószűrő nincs-e eltömődve. Csökkentse a töltet mennyiségét. Ellenőrizze, hogy a megfelelő ciklust választotta-e, és ha szükséges, állítson be egy további, rövid szárítási időtartamot is.
A ruhanemű tele van különböző színű szöszszel.	<p>A különböző színű szöszök az előzőleg kimosott ruhából származnak:</p> <ul style="list-style-type: none"> A szárítási fázis segít a szöszök egy részének eltávolításában. Tisztítsa meg a ruhát egy szösz eltávolítóval. <p>Ha a dobban nagy mennyiségű szösz marad, tisztításához futtassa le a speciális tisztító programot (a további részleteket lásd a „Szöszök a ruhaneműn” című részben).</p>

Ellenőrzés után kapcsolja be a készüléket. A program a megszakítási ponttól folytatódik. Ha a probléma ismét jelentkezik, akkor forduljon a márkaszervizhez. Ha a kijelző a fentiekől eltérő riasztási kódot mutat. Kapcsolja ki majd be a készüléket. Ha a probléma továbbra is fennáll, akkor forduljon a márkaszervizhez.

16.3 Ajtó nyitása vészhelyzetben

Áramszünet vagy a készülék meghibásodása esetén a készülék ajtaja zárva marad. Az áramkimaradás megszűnése után a mosóprogram folytatódik. Ha meghibásodás esetén az ajtó zárva marad, kinyitása a vészhelyzeti nyitás funkcióval végezhető el.

Az ajtó kinyitása előtt:



VIGYÁZAT!

Égésveszély! Ellenőrizze, hogy a víz hőmérséklete nem túl magas-e és a mosás alatt álló ruha nem forró-e. Szükség esetén várja meg, hogy lehűljenek.



VIGYÁZAT!

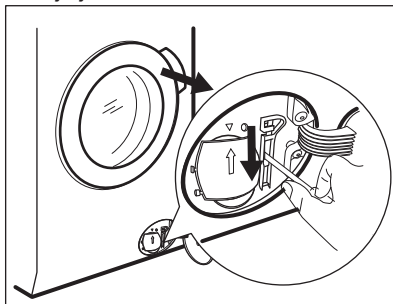
Sérülésveszély! Ellenőrizze, hogy a dob nem forog-e. Szükség esetén várja meg, hogy a dob megálljon.



Ellenőrizze, hogy a víz szintje a dobban nem túl magas-e. Szükség esetén végezze el a vészleeresztést (lásd a „Vészleeresztés” szakaszt az „Ápolás és tisztítás” című fejezetben).

Az ajtó kinyitásához a következők szerint járjon el:

1. Nyomja meg a Be / Ki gombot a készülék kikapcsolásához.
2. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból.
3. Nyissa ki a szűrőfedelelet.
4. Tartsa lehúzva a vésznyitó elemet, és közben nyissa ki a készülék ajtaját.



5. Vegye ki a ruhákat, majd csukja be a készülék ajtaját.
6. Csukja vissza a szűrőfedelelet.

17. FOGYASZTÁSI ÉRTÉKEK



A feltüntetett értékek laboratóriumi körülmények között, a megfelelő szabványelőírásoknak megfelelően lefolytatott méréseket tükrözik. Az értékek különböző okok miatt változhatnak, pl. a ruhanemű jellege és mennyisége, illetve a környezeti hőmérséklet függvényében. A víznyomás, az üzemi feszültség és a befolyó víz hőmérséklete szintén hatással lehet a mosási program időtartamára.



A folyamatos termékfejlesztés miatt a műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül változhatnak.



A mosási program alatt a ProSense technológia módosíthatja a mosás időtartamát és a fogyasztási értékeket. További részletekért olvassa el „A ProSense töltetérzékelés” c. szakaszt a „Napi használat” című fejezetben.

Programok	Töltet (kg)	Energiafogyasztás (kWh)	Vízfogyasztás (liter)	Program hozzávetőleges időtartama (perc)
Pamut 60 °C	10	1.70	90	230
Pamut energiatakarékos program 60 °C-on, ¹⁾	10	0.86	61	265
Pamut 40 °C	10	1.10	90	220
Műsál 40 °C	4	0.72	55	155
Kímélő 40 °C	4	0.60	59	89
Gyapjú/Kézi mosás 30 °C	2	0.35	58	60

¹⁾ „Pamut energiatakarékos program” 60 °C-on, 10 kg töltettel az energiatakarékosági címkén szereplő adatok referenciaprogramja az EKG 92/75 sz. szabványának megfelelően.

18. MŰSZAKI ADATOK

Méretek	Szélesség / magasság / mélység / teljes mélység	600 mm/ 850 mm/ 630 mm/ 660 mm
Elektromos csatlakoztatás	Feszültség	230 V
	Összteljesítmény	2200 W
	Biztosíték	10 A
	Frekvencia	50 Hz

A szilárd részecskék és nedvesség bejutása elleni védelmet a védőburkolat biztosítja, kivéve ahol az alacsony feszültségű részeket nem védi ez burkolat		IPX4
Hálózati víznyomás	Minimum Maximum	0,5 bar (0,05 MPa) 8 bar (0,8 MPa)
Maximális mosási töltet	Pamut	10 kg
Maximális szárítási töltet	Pamut	6 kg
	Műszál	4 kg
Centrifugálási sebesség	Maximum	1600 ford./perc

19. TARTOZÉKOK

19.1 Beszerezhető a www.aeg.com/shop weboldalon vagy a hivatalos márkakereskedőnél.



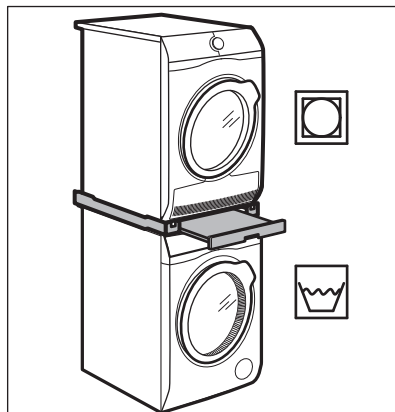
Kizárólag az AEG által jóváhagyott tartozékokkal biztosítható, hogy a készülék megfeleljen a biztonsági szabványoknak. Ha nem jóváhagyott alkatrészek kerülnek felhasználásra, akkor bármilyen követelésre vonatkozó jogosultság érvényét veszti.

19.2 Rögzítőlemez készlet

Ha a készüléket talapzatra állítja, rögzítse a készüléket a rögzítőlemezekhez.

Figyelmesen olvassa el a tartozékhoz mellékelt használati utasítást.

19.3 Összeépítő készlet



Ha a szárítógépet a mosógép tetején szeretné elhelyezni, akkor ehhez **kizárólag az AEG által gyártott és tanúsítvánnyal rendelkező, megfelelő összeépítő készletet használja.**



A készülékei mélységének megméréseivel válassza ki a megfelelő összeépítő készletet.

Az összeépítő készlet kizárólag a hozzá mellékelt használati utasításban felsorolt készülékekhez használható.

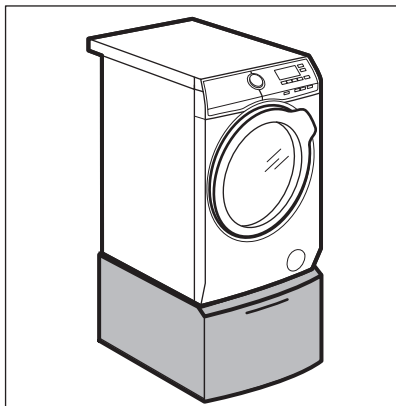
Figyelmesen olvassa el a készülékhez és a tartozékhoz mellékelt használati utasítást.



FIGYELMEZTETÉS!

Ne helyezze a szárítógépet a mosógép alá.

19.4 Lábazat a fiókkal



A készülék megemelésére és a ruhanemű be-/kipakolásának megkönnyítésére.

A fiókot használhatja ruhanemű tárolására, pl.: törölközők, tisztítószeres és hasonló.

Figyelmesen olvassa el a tartozékhoz mellékelt használati utasítást.

20. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A  következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra. Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást. Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus hulladékot. A

 tiltó szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.

